



Estudi sociolingüístic

Sant Llorenç des Cardassar



Sant Llorenç

Contingut:

- * Enquesta general als majors de 12 anys
- * Establiments públics del municipi
- * Cicle superior de les escoles
 - Guillem Galmés
 - Sant Miquel
 - Punta de n'Amer
- * Institucions i associacions
- * Resposta telefònica
- * Suggestiments



Zona costanera



Son Carrió



Presentació

L'any 2007 un grup de persones de Sant Llorenç des Cardassar vinculades a la delegació de l'Obra Cultural Balear i a la revista Flor de Card, ens plantejarem la necessitat de realitzar una enquesta sociolingüística en el municipi de Sant Llorenç, per tal de poder conèixer de primera mà la situació de la llengua catalana en el nostre municipi i poder extreure les conclusions oportunes i aportar idees i solucions als responsables municipals i autonòmics.

La realització d'aquesta tasca era important perquè les darreres dades referides al municipi, que feien referència directa a la situació sociolingüística, eren les que la revista Flor de Card publicà l'any 1987.

La feina que començà l'any 2007 ha acabat el 2009. Ha estat una tasca difícil, pel volum d'enquestes realitzades, pel procés de les dades i per la redacció de les conclusions. Els àmbits que abasta l'enquesta són, territorialment, els nuclis de Sant Llorenç, poble, Son Carrió i la zona costanera i, per sectors, els establiments oberts al públic, els centres docents, les institucions i associacions i les persones, considerades com a particulars.

El fet que la feina hagi arribat a port és el resultat del treball de moltes persones que s'han implicat en el projecte: Josep Cortès, Agustí Domenge, Joan Llull, Tomàs Martínez, Antònia Melis, Guillem Pont, Pau Quina i Antoni Sansó planificaren l'estudi. Antoni Colomer, Bartomeu Febrer, Maria Antònia Femenies, Joan Tomàs Martínez, Montserrat Nadal i els tutors dels cursos del cicle superior de les escoles del terme han realitzat el gruix de les enquestes. El professor de la UIB, Joan Melià ha coordinat les tabulacions i el tractament estadístic que han realitzat Júlia Crusat Martorell i Òscar-Adrià Ibáñez Ferreté, del Grup de recerca sociolingüística de les Illes Balears (GRESIB-UIB), a més de revisar tot l'estudi. Josep Cortès, Tomàs Martínez i Pau Quina han redactat els suggeriments i Josep Cortès ha realitzat la maquetació i ha processat tots els gràfics que apareixen a la revista.

La realització d'aquest projecte ha comptat amb el suport de l'Ajuntament de Sant Llorenç des Cardassar, de la direcció insular de Política Lingüística del departament de Cultura i Patrimoni del Consell de Mallorca i de la direcció general de Política Lingüística de la conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears, de l'OCB i de la revista Flor de Card.

Flor de Card

Revista d'informació general de Sant Llorenç des Cardassar (Mallorca)

Suplement del mes de juny de 2010

Adreça: carrer de Sant Llorenç, 36

Correu electrònic: flordecad@premsaforana.cat

Telèfon: 971 569119

Dipòsit legal: 765-1973

Edita: Associació cultural Flor de Card

Imprimeix: Gràfiques Muntaner (Manacor)

Director: Josep Cortès i Servera

Consell de Redacció: Felip Forteza, Antònia Galmés, Guillem Quina, Joan Santandreu, Guillem Soler i Ignasi Umbert

Planificació

Josep Cortès, tècnic en empreses turístiques, Agustí Domenge, filòleg, Joan Llull, filòleg, Tomàs Martínez, mestre, Antònia Melis, mestra, Guillem Pont, pedagog, Pau Quina, filòleg i Antoni Sansó, regidor de Cultura de l'Ajuntament

Redacció

Josep Cortès i Tomàs Martínez

Col·laboradors

Antoni Colomer, filòleg, Bartomeu Febrer, estudiant, Maria Antònia Femenies, estudiant, Joan Tomàs Martínez, llicenciat en Història, Montserrat Nadal, filòleg, Col·legi Guillem Galmés (Sant Llorenç), Col·legi Punta de n'Amer (Sa Coma), Col·legi Sant Miquel (Son Carrió).

Tabulació, comentaris i tractament estadístic

Júlia Crusat Martorell i Òscar-Adrià Ibáñez Ferreté, del Grup de recerca sociolingüística de les Illes Balears (GRESIB-UIB)

Fitxa tècnica

Les dades han estat recollides entre l'octubre de 2007 i tot l'any 2008

Enquestes generals: 772

Establiments públics: 357

Institucions i associacions: 45

Cicles superiors de les escoles: 108

Enquestes telefòniques: 450

Portada, maquetació i gràfics: Josep Cortès

Ajut econòmic: Ajuntament de Sant Llorenç; Direcció General de Política Lingüística; Conselleria d'Educació i Cultura del Govern Balear; Direcció Insular de Política Lingüística del Consell de Mallorca

Organització: Flor de Card i Obra Cultural Balear



ENQUESTA GENERAL

Per a l'elaboració de l'enquesta general l'Ajuntament de Sant Llorenç va proporcionar el nombre de persones majors de 12 anys que viuen en el municipi, seleccionades aleatòriament per procediments informàtics. Si, després de diversos intents, l'entrevistador no aconseguia localitzar una persona determinada, es feia l'enquesta a un veïnat.

Estava previst efectuar 356 enquestes a Sant Llorenç, 267 a Son Carrió i 361 a la zona costanera, per tal que el percentatge d'error per a cada nucli urbà no superàs el 5%, però el fet de no tenir els censos actualitzats va comportar que una gran quantitat de persones ja no visqués en el municipi, per la qual cosa s'hagué de reduir-ne el nombre, sobretot a la zona de la costa. D'altra banda, si només es mira el conjunt del municipi, sense tenir en compte els tres nuclis urbans per separat (com de fet passa a molts dels quadres de l'enquesta general), s'han fet el doble d'enquestes que les necessàries per no superar el 5% d'error. Així, se'n van fer 375 a Sant Llorenç, 199 a Son Carrió i 197 a Sa Coma, el que dona un total al municipi de 771.

Els censos de 2008 eren els següents: Sant Llorenç, 3.196 habitants; Son Carrió, 1.011; Zona costanera, 3.746. En aquests nombres s'hi inclouen les persones que viuen a foravila, que s'han acumulat als dels nuclis urbans més propers.

A l'enquesta, i sobretot al coneixement de la llengua catalana, s'ha reflectit l'opinió dels enquestats, sense comprovar-ne la veracitat. És a dir, les respostes mostren el nivell de català que els enquestats consideren que tenen, però no s'ha fet cap prova lingüística per assegurar que sigui cert.

Els resultats de l'enquesta general es presenten amb valors globals i segons el territori lingüístic del lloc de naixement dels enquestats, perquè hem observat que aquesta variable incideix

amb claredat sobre gran part de les seves respostes; també s'han creuat diversos quadres per tal d'aconseguir més precisió en l'estudi.

ESTABLIMENTS PÚBLICS

Talment com a l'enquesta general, l'Ajuntament va proporcionar un nombre aleatori d'establiments oberts al públic, obtingut per procediments informàtics, per assegurar un error inferior al 5%, però en trobar-se una part d'ells tancats es va optar per visitar gairebé tots els que estaven oberts. Es varen realitzar 357 enquestes, distribuïdes de la següent manera: a Sant Llorenç, 55; a Son Carrió, 9; a Cala Millor, a Sa Coma i a S'Illot, 287. Les enquestes es varen realitzar durant els mesos d'octubre i novembre de 2007 a la zona costanera i durant els mesos de novembre i desembre del mateix any als nuclis de l'interior.

Pel que fa al rètol exterior se segueixen els següents criteris: *Altre* (llengua diferent a la catalana o la castellana); *mesclat* (català amb una altra llengua, castellà amb una altra llengua o llengües diferents del català i el castellà); *bilingüe* (si no era possible destriar si estaven en català o castellà); *no en té* (si els locals no disposaven de rètols identificatius).

ESCOLES

Per a les enquestes als cicles superiors de les escoles es passaren els qüestionaris als respectius directors, i se'n feren les següents: al col·legi Mestre Guillem Galmés, de Sant Llorenç, 50; al col·legi de Son Carrió, 20; al col·legi Punta de n'Amer, de Sa Coma, 38. Inicialment estava programat fer-ne 70, 13 i 56 respectivament, segons les dades que havia proporcionat cada centre escolar, però per diversos motius només se'n recolliren les esmentades.

No es presenten els resultats per separat perquè el nivell d'utilització del

català és semblant a les tres escoles del terme municipal, i les diferències que hi hauria no són prou significatives com per oferir-les a part.

INSTITUCIONS I ASSOCIACIONS

L'Ajuntament va proporcionar un llistat amb les associacions culturals, esportives i socials del municipi, que ha servit de base per fer l'estudi; també s'hi han inclòs els partits polítics.

S'han consultat totes, després de depurar les que ja no presenten activitat perquè s'han donat de baixa. A la gran majoria se'ls va passar un qüestionari, que inclou, a més de l'enquesta, les dades més rellevants de l'associació; a un petit grup es va fer la consulta per telèfon.

ENQUESTA TELEFÒNICA

Aquest apartat és un treball de recerca de l'assignatura *Competència i usos lingüístics* que va efectuar Montserrat Nadal Fullana durant els mesos d'abril, maig i juny de 2008.

Va consistir en 450 telefonades a números aleatoris extrets de la guia telefònica, distribuïts entre particulars, comerços i entitats del municipi de Sant Llorenç des Cardassar; els que no contestaven eren substituïts pel número immediatament posterior

COMENTARIS

El Grup de recerca sociolingüística de les Illes Balears (GRESIB-UIB) va tabular les enquestes i en va redactar els comentaris que s'inclouen davant cada part de l'estudi.

Josep Cortès, Tomàs Martínez i Pau Quina són les qui n'han proposat els suggeriments del final de l'estudi, que es traslladaran a la comissió de Cultura de l'Ajuntament de Sant Llorenç perquè, si ho considera oportú, els posi en pràctica.



L'enquesta que s'ha fet a 771 residents al municipi consta, a més de la recollida de cinc característiques de la població enquestada -sexe, nivell d'estudis, edat i lloc de naixement i nucli urbà de residència-, de deu preguntes. Aquestes preguntes demanen qüestions com ara quina és la llengua habitual dels pares, quin nivell d'escriptura en català creuen tenir o quina llengua empren amb els desconeguts. Ara bé, podem distingir quatre tipus de preguntes; aquesta distinció ens farà dividir la nostra exposició de comentaris en quatre eixos temàtics.

Podem distingir entre preguntes sobre la llengua habitual i la transmissió lingüística, qüestions sobre els coneixements de català de l'enquestat, preguntes sobre els usos lingüístics de l'enquestat i demandes d'opinió sobre alguns temes relacionats amb la llengua.

Cal fer, però, una advertència sobre la mostra escollida. Com hem dit, s'han enquestat 375 persones a Sant Llorenç, 199 a Son Carrió i 197 a Sa Coma i aquest nombre d'enquestes no guarden una relació directa de proporcionalitat amb el nombre d'habitants de cada nucli poblacional de manera que no podem afirmar que els resultats del total d'enquestats reflecteixin la situació exacta de la realitat social del municipi. Així doncs, els comentaris sobre l'enquesta sempre s'han d'entendre referits als enquestats i no al total d'habitants.

Cal destacar, també, que en aquesta exposició de comentaris ens referirem gairebé sempre als percentatges i no al nombre absolut, fet que en facilita la comparació de resultats i la lectura.

Com hem dit a la metodologia, molts dels resultats es presenten utilitzant el territori lingüístic de naixement com a variable. Això vol dir que es presenten resultats de cadascuna de les tres divisions de territori lingüístic que hem realitzat, d'una banda els nascuts en territoris de parla catalana (ja sigui a les Illes Balears o a la resta dels Països Catalans), d'altra banda els nascuts en

territoris de parla castellana (ja sigui a la resta d'Espanya o a Llatinoamèrica) i, per últim, un grup que anomenarem "nascuts a la resta del món" que inclou els nascuts a territoris que no tenen ni el català ni el castellà com a llengua pròpia.

Característiques dels enquestats

Fixant-nos en el lloc de naixement de les persones enquestades, trobam un 71'3% de persones nascudes en territoris de parla catalana, un 13'1% de persones de parla castellana i un 15'6% nascudes a la resta del món. És important destacar les diferències entre nuclis poblacionals, mentre a Son Carrió i Sant Llorenç la gent enquestada nascuda a territoris de parla catalana supera el 80% i, ni els nascuts als territoris de parla castellana, ni els de la resta del món, arriben al 10%; a Sa Coma, el percentatge de població enquestada nascuts a territoris de parla catalana és només del 35%, molt similar als percentatges de nascuts en terres de parla castellana (28'4%) o de persones nascudes a la resta del món (36%).

Pel que fa al sexe, cal destacar que tant en els enquestats nascuts en territoris de parla catalana com en els nascuts en territoris de parla castellana hi ha més dones que homes; en canvi, de les persones enquestades nascudes a la resta del món, un 62'5% són homes.

Si ens fixam en els estudis veim com en els enquestats nascuts en territoris de parla castellana hi ha un predomini de persones amb estudis secundaris (39'6%) i en els nascuts a la resta del món un predomini de persones amb estudis superiors (41'7%). En canvi, en els enquestats nascuts en territoris de parla catalana no es pot establir un predomini clar i sobta que és el grup amb més proporció de persones sense estudis i amb estudis primaris. Ara bé, també hem de destacar que precisament el grup de persones enquestades nascudes en territoris de parla catalana és

el que presenta major proporció de persones majors de 60 anys (29'8%) i de persones d'entre 12 i 18 anys (13'8%), sectors de població que, o bé van estudiar en una època on l'escolarització estava menys estesa o bé estan en una edat on poden no haver acabat els seus estudis.

Llengua habitual i transmissió lingüística

Mentre gairebé totes les persones enquestades nascudes a territoris que no tenen com a llengua pròpia ni català ni castellà consideren que la seva llengua és una diferent del català o del castellà (98'3%) i també gairebé totes les nascudes en territoris de parla castellana consideren que la seva llengua és el castellà (97%), en els enquestats nascuts en territoris de parla catalana, la xifra de d'enquestats que consideren que el català és la seva llengua, si bé és prou majoritària (84%) no predomina tant com les anteriorment citades, en aquest grup, també hi ha un 12'8% de persones que afirmen que la seva llengua és el castellà.

Si comparam la llengua dels enquestats amb la dels seus pares veim com un 98'6% dels enquestats fills de pares catalanoparlants també consideren que la seva llengua és el català. Una tendència similar observam en els fills de pares que parlen una llengua diferent al català o al castellà, on un 94'7% també veu com a seva una d'aquestes llengües i també en els fills de pares castellano-parlants on un 91'3% dels enquestats afirmen que la seva llengua és el castellà. En canvi, en els enquestats fills de pares que tenen com a llengua habitual tant el català com el castellà podem observar una tendència positiva per a la llengua catalana, ja que un 69'2% dels enquestats d'aquest grup considera que la seva llengua és el català, cal destacar, però que aquest grup és el menys nombrós ja que és més habitual que els pares tinguin només una llengua ha-



bitual.

Si observam les diferències per nuclis poblacionals, veim que són Sant Llorenç i Son Carrió els nuclis on es produeixen més canvis cap al català en la transmissió lingüística de pares a fills, d'entrada, només allí existeixen fills de pares que tenen com a llengua habitual el castellà que considerin que la seva llengua és el català. A més, si observam els enquestats fills de pares que parlen català i castellà, veim que a Son Carrió, un 81% creu que la seva llengua és el català, a Sant Llorenç és un 80% mentre que a Sa Coma és només d'un 27'3%; tot i això, hem d'anar alerta a treure conclusions, ja que el nombre d'enquestats fills de pares que parlen català i castellà és molt reduït.

Coneixements lingüístics

En aquest eix incloem la capacitat de comprensió, lectura, parla i escriptura en català així com les maneres d'adquirir aquests coneixements.

La capacitat d'entendre el català està força estesa entre els enquestats nascuts en territoris de parla catalana, un 94,5% afirmen entendre'l o molt o bastant i només un 2'4% afirmen no entendre'l gens. En canvi, els enquestats nascuts en territoris de parla castellana, tot i ser majoria els que afirmen entendre'l molt o bastant (56,4%), n'hi ha un nombre considerable que afirmen no entendre'l gens (24'8%). El col·lectiu on la comprensió oral del català és menys present, és en els nascuts a la resta del món, ja que no només el percentatge dels que no l'entenen gens és força elevat (43'3%), sinó que la proporció dels enquestats que afirmen entendre'l molt o bastant és força reduïda (26'7%).

Cal destacar que en tots els casos disminueix el nombre de persones que saben llegir respecte dels qui afirmen entendre'l, un 80% dels nascuts en territoris de parla catalana afirmen saber-ne "molt" o "bastant", mentre que només

un 41,6 % dels nascuts en territoris de parla castellana donen aquestes respostes i, en el cas dels nascuts a la resta del món, aquest percentatge és d'un 16'7%.

Si observam les capacitats de parlar i escriure en català dels enquestats podem detectar una tendència prou significativa: mentre els enquestats nascuts en territoris de parla catalana afirmen en major proporció saber parlar en català que no pas escriure -el percentatge d'aquest grup que afirma saber parlar en català "molt" o "bastant" arriba al 88'7% mentre només un 66'6% afirma saber escriure en català en aquests nivells-, els nascuts en terres de parla castellana i els nascuts a la resta del món afirmen en major proporció saber escriure que no pas parlar en català -els nascuts en terres de parla castellana afirmen saber-ne parlar "molt" o "bastant" només en un 18'2% i, en canvi, un 25'7% afirmen saber escriure en aquests nivells. Aquest fet pot tenir a veure, a més de la manera com s'ha après el català (per transmissió familiar, rebent classes...), amb l'edat que tenen aquestes persones, ja que els enquestats més majors són els qui menys dominen l'escriptura¹ i, com hem dit abans, el grup d'enquestats nascuts en territoris de parla catalana és el grup amb més persones majors de 60 anys, que són les qui han pogut tenir menys contacte amb el català.

Una altra de les demandes que s'ha fet als enquestats és que indicassin el lloc on han après el català. En llegir els resultats cal que tinguem en compte dues apreciacions. D'una banda, perquè en fer a catalanoparlants aquesta pregunta poden entendre-la en el sentit d'on l'han apres a escriure, la qual cosa pot haver provocat que les respostes es dirigissin més cap a l'aprenentatge escrit que cap a l'oral. D'altra banda, poques persones s'han abstingut de respondre, així doncs, és possible que hagin respost a la pregunta tant enquestats que havien afirmat tenir molts coneixements de ca-

talà com enquestats que hagin afirmat tenir-ne pocs o no tenir-ne; per tant, aprendre català pot tenir una varietat de significats que fan que no vulgui dir el mateix en tots els casos.

Dit això, veim com les respostes "l'escola" i "la família" han estat incloses en major mesura pels enquestats nascuts en territoris de parla catalana -un 75'5% d'ells ha inclòs l'escola i un 55'3% la família-, mentre que les respostes "fent curssets" i "altres" són més escollides pels enquestats nascuts en territoris de parla castellana i els nascuts a la resta del món -fins a un 72'6% dels enquestats nascuts a la resta del món i un 59'5% dels nascuts en territoris de parla castellana afirmen haver-ne après d'una manera diferent a la família, l'escola o els curssets; i també la proporció de persones que afirmen haver-ne après en curssets en aquests dos grups (que supera el 30%) és major que en el grup d'enquestats nascuts en territoris de parla catalana (16'5%) que afirmen haver-ne après mitjançant els curssets -tot i que també atorguen un paper important a la família i a l'escola (en aquest darrer cas, més els nascuts en terres de parla castellana que els nascuts a la resta del món).

Aquesta notòria presència de la resposta "altres" ens ha de dur a pensar de quines altres maneres aprèn català una persona (especialment, les que no han nascut a territoris de parla catalana) per a poder oferir un ventall més precís en propers qüestionaris.

Usos lingüístics del català

En aquesta categoria analitzam els hàbits de parlar, llegir i escriure en català així com si es llegeix premsa en català, si es veu televisió en català, i els usos de la llengua a la feina o l'entrada en conversa amb els desconeguts.

L'hàbit de llegir en català és un aspecte que caldria millorar per a la normalització del català, ja que la proporció de persones que afirma no llegir mai



en català és bastant alta, un 69'2% dels enquestats nascuts en territoris que no tenen ni el català ni el castellà com a llengua pròpia i un 60'4% dels enquestats nascuts en territoris de parla castellana afirmen no fer-ho mai. També hi ha una proporció bastant alta (35'1%) dins el grup dels enquestats nascuts en territoris de parla catalana, que és el que anteriorment havia afirmat uns majors coneixements de català; tot i això és aquest mateix grup l'únic que ha presentat una proporció significativa (25'6%) de persones enquestades que afirmen llegir sempre en català.

Com en el cas dels coneixements, la parla del català està més estesa que l'escriptura (i també la lectura) entre els enquestats nascuts en territoris de parla catalana -un 89'4% afirmen parlar "de vegades" o "sempre" en català, mentre que un 71'8% afirmen escriure-hi amb alguna freqüència. En canvi, en el cas dels nascuts en territoris de parla castellana i els nascuts a la resta del món l'escriptura està més estesa que no pas l'ús oral. Així doncs, si bé un 73'3% dels nascuts en territoris de parla castellana afirmen no parlar mai en català, la proporció de persones que afirma no escriure mai en català és alta però inferior (63'4%); en el cas dels nascuts a la resta del món, la tendència és la mateixa però la diferència és més reduïda, mentre un 85% afirma no parlar mai en català, són un 82'5% els enquestats que afirmen no escriure mai en aquesta llengua.

Un dels principals inconvenients per a la normalització de l'ús del català entre les persones nascudes fora dels territoris de parla catalana és el seu desconeixement de la llengua. Això ho comprovam en mirar els percentatges d'usos del català si excloem les persones que han manifestat no saber-ne gens -de llegir, d'escriure, de parlar o d'entendre oralment segons què se'ls preguntí. D'aquesta manera si excloem a qui no sap llegir en català, la proporció

d'enquestats nascuts en territoris de parla castellana que no llegeix mai en català baixa d'un 60'4% a un 36'5% i la de persones nascudes a la resta del món baixa d'un 69'2% a un 40'3%. Si excloem els qui no saben parlar en català, el nombre d'enquestats nascuts en territoris de parla castellana que no ho fa mai baixa d'un 73'3% a un 25'7% i en el cas dels nascuts a la resta del món, d'un 85% passem a tenir un 21'7% d'enquestats que no parlen mai en català. Per últim, si excloem aquells que no saben escriure en català el 63'4% de persones nascudes en territoris de parla castellana que afirmen no escriure mai en català baixa a un 20'5% i en el cas dels nascuts a la resta del món, passem d'un 82'5% a un 19'2% de persones que afirmen no escriure mai en català quan excloem aquells que no en saben.

El consum de mitjans de comunicació en català entre els enquestats també està més estès entre els nascuts en territoris de parla catalana que en els nascuts fora d'aquests territoris. Aquest fet és més present en el cas de l'hàbit de llegir premsa en català on un 61'4% dels enquestats nascuts en territoris de parla castellana i un 76'7% dels enquestats nascuts a la resta del món afirmen no llegir-ne mai, mentre que en el cas dels nascuts en territoris de parla catalana és d'un 43'5%, un nombre que es també bastant alt tot i que inferior.

El consum de televisió en català, però, és major que el consum de premsa en aquesta llengua; només un 14'5% dels enquestats nascuts en terres de parla catalana i un 37'6% dels enquestats nascuts en territoris de parla castellana afirma no veure "mai" televisió en català (xifra que arriba al 61'7% en el cas dels enquestats nascuts a la resta del món). De totes maneres, aquesta major presència de la televisió en català, comparada amb la premsa cal mirar-la amb cura, ja que la premsa és un mitjà de comunicació que potser no es consu-

meix en català perquè la premsa escrita és un mitjà de comunicació menys utilitzat que la televisió, sigui en català o en la llengua que sigui. També hem de tenir en compte que l'oferta de premsa en català és menor que la de televisió.

Els enquestats nascuts en territoris de parla catalana són els qui més utilitzen el català a la feina però la proporció no és gaire alta (34'5%). És interessant, però, dividir les respostes segons el nucli de població tot i que sempre els que no l'usen són majoritaris. A Sant Llorenç l'usa un 45'3% mentre a Son Carrió i Sa Coma només un 20'8% i un 5'6% respectivament; aquest fet es pot deure al tipus de feina a què estigui destinat cada establiment.

En el cas de la llengua emprada amb els desconeguts, podem observar com el castellà té un major ús que el català. Si bé en el cas dels enquestats nascuts en territoris de parla catalana una proporció del 65% afirma usar-hi el català, els enquestats nascuts en territoris de parla castellana ho fan en castellà en un 93'1% i, el que és més significatiu, és que un 70'8% dels enquestats nascuts a la resta del món empen el castellà quan es dirigeixen a un desconegut. Cal tenir en compte que els enquestats nascuts a la resta del món, en la seva majoria no tenen ni el català ni el castellà com a llengua, per tant, haurien de poder optar per una o altra llengua sense estar condicionats per la seva llengua d'origen i, tot i això, opten majoritàriament pel castellà.

Si observam aquestes respostes per nuclis, veim que mentre més del 60% dels enquestats residents a Sant Llorenç i Son Carrió es dirigeixen en català als desconeguts, a Sa Coma només ho fa un 9'1% i, fins a un 78'7% ho fa en castellà. Això pot tenir a veure amb el fet que a Sa Coma hi ha permanentment una alta proporció de turistes estacionals, fet que no passa a Son Carrió o Sant Llorenç.



Opinions sobre les llengües al municipi

En aquest darrer apartat, analitzam les opinions dels enquestats envers l'oficialitat i protecció de les llengües, la unitat lingüística del català, el sentiment identitari i la voluntat de millorar els coneixements del català.

En primer lloc, en preguntar quines són les llengües oficials a Mallorca, és destacable que tot i que les institucions reconeixen el castellà i català com a llengües oficials, en els enquestats, si bé donen majoritàriament aquesta resposta ("català i castellà"), podem trobar moltes respostes que creuen que només és oficial una de les dues llengües (normalment el català).

Ara bé, en ser preguntats quines haurien de ser les llengües oficials, podem veure grans diferències segons el territori de naixement dels enquestats. D'una banda, la majoria dels enquestats nascuts en territoris de parla catalana (47'3%) opina que el català hauria de ser la llengua oficial i només un 35'3% creu que haurien de ser totes dues. D'altra banda, tant els nascuts en terres de parla castellana com els nascuts en la resta del món responen majoritàriament que prefereixen una situació de cooficialitat (44'6% i 34'2% respectivament), però la seva segona preferència és l'oficialitat única del castellà (un 41'6% dels nascuts en territoris de parla castellana i un 21'6% dels nascuts a la resta del món donen aquesta resposta).

Mentre que els enquestats nascuts en territoris de parla catalana creuen majoritàriament que és el castellà la llengua més protegida (tot i que per un marge estret), els enquestats nascuts en territoris de parla castellana consideren àmpliament que és el català la llengua més protegida (només un 5% considera que el castellà està més protegit i un 54'5% considera que és el català la llengua més protegida). Pel que fa als nascuts a la resta del món, gairebé tres quartes parts (74'2%) són al grup "no ho sap -

no contesta" tot i que en els pocs que es posicionen hi ha una majoria que considera que el castellà està més protegit. Cal destacar que l'opció "totes dues per igual" és molt minoritària tant en els de parla catalana com en els de parla castellana.

S'ha preguntat també als enquestats per la unitat de la llengua, del mallorquí amb el menorquí i l'eivissenc i també per la unitat lingüística del mallorquí i el català. Cal destacar, en primer lloc, que donar noms a les llengües pot condicionar la resposta dels enquestats per una major o menor acceptació dels noms d'aquestes llengües, deixant de banda l'opinió sobre la unitat lingüística. Per exemple, en altres enquestes s'han emprat altres fórmules com ara "el parlar de les Illes Balears" o "la llengua pròpia de les Illes Balears" (Enquesta Socio-lingüística 2003).

Dit això, podem identificar a grans trets, d'una banda, una lleugera tendència a afirmar la unitat lingüística dels parlars balears (54'9%) i, d'altra banda, una tendència (també lleugera) a negar la unitat lingüística de mallorquí i català (48'2% la neguen mentre un 45'7 l'afirmen). També hem observat que gairebé tots els enquestats que afirmen que el mallorquí i català són la mateixa llengua també afirmen la unitat lingüística dels parlars balears (92'3%) i una majoria dels qui afirmen la unitat lingüística dels parlars balears també afirmen que el mallorquí i el català són la mateixa llengua (76'8%). Gairebé un terç dels enquestats neguen la unitat del mallorquí amb els altres parlars insulars i amb el català. Ara bé, en analitzar aquest apartat hem trobat prou diferències segons tres factors:

-El territori de naixement. És important destacar que els nascuts fora dels territoris de parla catalana o castellana són els qui afirmen amb més rotunditat tant la unitat lingüística dels parlars balears (59'2%) com la unitat lingüística de mallorquí i català (60'8%), tot i que també ha estat el grup en què més persones

s'han abstingut de respondre (24'2% en la pregunta dels parlars balears i 23'3% en el cas de la pregunta de la unitat lingüística del mallorquí i el català). El grup de nascuts en territoris de parla catalana té una lleugera tendència a afirmar la unitat lingüística dels parlars balears (55'1%) i a negar que el mallorquí i el català siguin la mateixa llengua (53'5%), mentre que els nascuts en territoris de parla castellana afirmen la unitat lingüística dels parlars balears en menor proporció (48'5%) que els nascuts en territoris de parla catalana i neguen que el mallorquí i el català siguin la mateixa llengua en major proporció que els nascuts en territoris de parla catalana (58'9%).

-L'Edat. L'afirmació de la unitat lingüística del mallorquí tant amb la resta de parlars balears com amb el català és major en les persones joves que en les majors. Per exemple, un 69'1% dels enquestats compresos entre 19 i 30 anys han afirmat que el mallorquí i el català són la mateixa llengua, xifra que es redueix com més augmentem l'edat: ho afirma un 55'5% del grup d'enquestats d'entre 31 i 45 anys, un 42% dels enquestats del grup comprès entre els 46 i els 60 anys i només un 23% dels enquestats majors de 60 anys.

-El nivell d'estudis. En aquest cas, les persones amb més estudis presenten majors proporcions de respostes afirmatives en ser preguntades tant per la unitat lingüística dels parlars balears com per si el mallorquí i el català són la mateixa llengua. Per exemple, veim com mentre un 74'2% dels enquestats amb estudis superiors afirmen que el mallorquí i el català són la mateixa llengua, només un 47'5% dels enquestats amb estudis secundaris, un 36'5% dels qui tenen estudis primaris i un 18'4% dels qui no tenen estudis, sostenen aquesta unitat lingüística.

En demanar als enquestats que es definissin sota les etiquetes "mallorquí", "balear", "català", "espanyol", "europeu" o "altres" (podent marcar més d'una res-



posta) també observam diferències segons el territori de naixement. Mentre que en els nascuts en territori de parla catalana l'opció més escollida per a l'autodefinició ha estat "mallorquí" amb molta diferència (un 77'9% s'han definit així mentre que cap de les altres etiquetes ha arribat al 20%), en el cas dels nascuts en territoris de parla castellana l'opció més escollida ha estat "espanyol" (amb un 66%) seguida d'europeu (43%) i també balear i català (36%); en canvi, els nascuts a la resta del món han preferit les opcions "mallorquí" i "europeu" (amb un 52'5% cadascuna) per a definir-se, seguides de les etiquetes "altres" (24'2%) i català (21'7%). Cal destacar que els 548 enquestats nascuts en territoris de parla catalana han donat únicament 676 respostes en total (mentre els 100 enquestats nascuts en territoris de parla castellana n'han donat 222 i els 120 nascuts a la resta del món, 202), fet que indica que és el grup que menys ha utilitzat la múltiple definició, fet explicat pel gran gruix d'enquestats nascuts en territoris de parla catalana (més de la meitat) que s'han definit únicament com a "mallorquins".

Per últim voldríem observar la pre-

gunta "T'interessaria tenir més coneixement de català?". Si bé veim com en tots els grups per naixement la tendència és respondre afirmativament -tot i que els nascuts a la resta del món ho afirmen amb molta més contundència (74'2%) que no pas els nascuts en terres de parla catalana (59'1%) o els nascuts en territoris de parla castellana (58'4%)- hem trobat interessant incidir en dues qüestions: d'una banda si l'interès per conèixer o millorar el català és més present en les persones majors o en les més joves i de l'altra, si són les persones que ja declaren tenir més nivell els qui volen millorar o són els qui declaren tenir-ne menys els qui ho volen fer.

Observant les dades, veim que són els enquestats més joves els qui afirmen amb més contundència voler millorar (excloent al grup de persones entre 12 i 18 anys que no segueix aquest patró): mentre només un 44'7% dels enquestats majors de 60 anys voldrien tenir-ne més coneixements, aquesta mateixa proporció arriba a un 66'5% dels situats entre els 46 i els 60 anys, un 70'2% dels situats entre els 31 i els 45 anys i un 72'2% dels situats entre els 19 i els 30 anys.

Finalment també podem determinar

que són els enquestats que consideren tenir més nivell els que més en volen aprendre, per exemple, un 70% dels enquestats que afirmen saber llegir molt vol millorar el seu català mentre que només vol fer-ho un 40'9% dels que afirmen no saber-ne gens. També afirmen en major proporció que volen millorar el seu català els que diuen saber-lo escriure molt (74'6%) que els que diuen no saber-ne gens (51'3%). Aquests resultats ens fan creure que són les persones que han tingut més interès les que continuen tenint-ne, però trobam una excepció: en el cas del nivell de parlar, són els enquestats que consideren saber-ne "un poc" els qui més afirmen voler-ne aprendre més (71'9%) de manera que deduïm que per a les persones que coneixen menys el català són els usos orals els que més interès des-perten en elles.

¹ Si observem per edats la proporció d'enquestats que ha respost saber escriure "molt" en català, veim de grup més jove a més gran com la proporció dels que afirmen saber-ne "molt" disminueix amb l'edat (64'2% de 12 a 18 anys, 59'8% de 19 a 30 anys, 42'6% de 31 a 45 anys, 27'4% de 46 a 60 anys i 12% de majors de 60 anys).



**1.1 LLOC DE NAIXEMENT**

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Son Carrió	Nombre	164	16	18	198
	% de Població	82'8	8'1	9'1	100
Sant Llorenç	Nombre	316	29	31	376
	% de Població	84'0	7'7	8'2	100
Sa Coma	Nombre	70	56	71	197
	% de Població	35'5	28'4	36'0	100
Total	Nombre	550	101	120	771
	% de Població	71'3	13'1	15'6	100

1.2 SEXE

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Home	Nombre	230	46	75	350
	% de Lloc de naixement	41'8	44'6	62'5	45'4
Dona	Nombre	318	56	45	419
	% de Lloc de naixement	57'8	55'4	37'5	54'3

1.3 ESTUDIS

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Sense	Nombre	133	20	22	175
	% de Lloc de naixement	24'2	19'8	18'3	22'7
Primaris	Nombre	144	16	10	170
	% de Lloc de naixement	26'2	15'8	8'3	22'0
Secundaris	Nombre	139	40	38	217
	% de Lloc de naixement	25'3	39'6	31'7	28'1
Superiors	Nombre	134	25	50	209
	% de Lloc de naixement	24'4	24'8	41'7	27'1

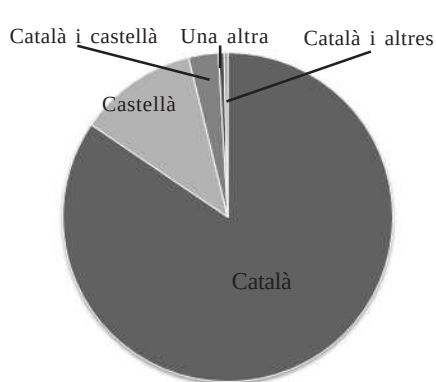


1.4 EDAT

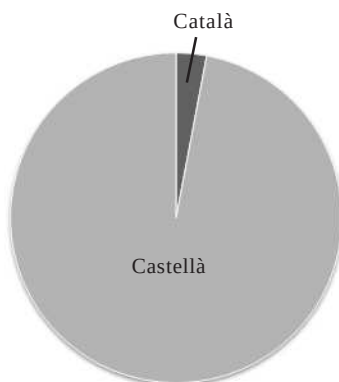
		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
De 12 a 18 anys	Nombre	76	11	8	95
	% de Lloc de naixement	13'8	10'9	6'7	12'3
De 19 a 30 anys	Nombre	74	10	13	97
	% de Lloc de naixement	13'5	9'9	10'8	12'6
De 31 a 45 anys	Nombre	135	26	49	210
	% de Lloc de naixement	24'5	25'7	40'8	27'2
De 46 a 60 anys	Nombre	100	36	40	176
	% de Lloc de naixement	18'2	35'6	33'3	22'8
Més de 60 anys	Nombre	164	17	10	191
	% de lloc de naixement	29'8	16'8	8'3	24'8

1.5 QUINA ÉS LA TEVA LLENGUA?

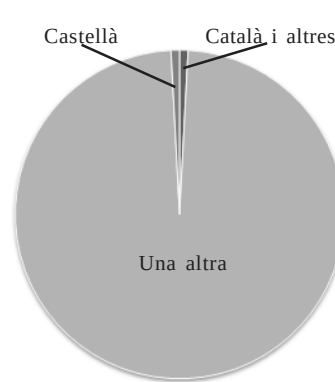
		Territori de naixement				
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total	
Llengua habitual dels pares	Català	Nombre	462	3	0	465
		% de Territori...	84'5	3'0	0	60'5
	Castellà	Nombre	64	98	1	163
		% de Territori...	11'7	97'0	0'8	21'2
	Una altra	Nombre	16	0	118	134
		% de Territori...	2'9	0	98'3	17'4
	Català i castellà	Nombre	3	0	0	3
		% de Territori...	0'5	0	0	0'4
	Català i altres	Nombre	2	0	1	3
		% de Territori...	0'2	0	0	0'1



De parla catalana



De parla castellana

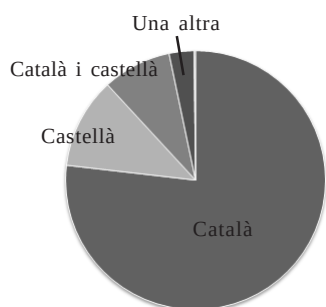


Resta del món

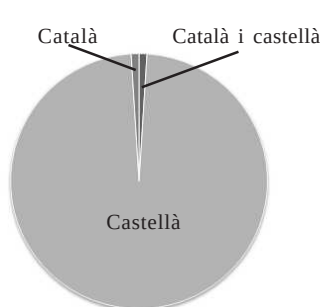


1.6 QUINA ÉS LA LENGUA HABITUAL DELS TEUS PARES?

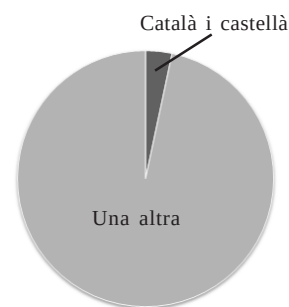
		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Català	Nombre	421	1	0	422
	% de Lloc de naixement	76'5	1'0	0	54'7
Castellà	Nombre	62	99	0	161
	% de Lloc de naixement	11'3	98'0	0	20'9
Català i castellà	Nombre	47	1	4	52
	% de Lloc de naixement	8'6	1	3'3	6'8
Una altra	Nombre	17	0	116	133
	% de Lloc de naixement	3'1	0	96'7	17'3
Català i altres	Nombre	1	0	0	1
	% de Lloc de naixement	0'2	0	0	0'1



De parla catalana



De parla castellana



Resta del món

1.7 QUINA ÉS LA TEVA LENGUA? + QUINA ÉS LA LENGUA HABITUAL DELS TEUS PARES? (A tot el municipi)

		Llengua habitual dels pares					
		Català	Castellà	Una altra	Català i castellà	Català i altres	Total
Quina és la teva llengua?	Català	Nombre	415	11	36	2	465
		% de Teva llengua	89'2	2'4	7'7	0'4	100
		% de Llengua pares	98'3	6'8	69'2	1'5	60'2
	Castellà	Nombre	4	147	10	2	163
		% de Teva llengua	2'5	90'2	8'1	1'2	100
		% de Llengua pares	0'9	91'3	19'2	1'5	21'1
	Una altra	Nombre	1	3	4	126	134
		% de Teva llengua	0'7	2'2	3'0	94'0	100
		% de Llengua pares	0'2	1'9	7'7	94'7	17'4
	Cat. i cast.	Nombre	1	0	2	0	3
		% de Teva llengua	33'3	0	66'7	0	100
		% de Llengua pares	0'2	0	3'8	0	0'4
	Català i altres	Nombre	0	0	0	3	3
		% de Teva llengua	0	0	0	100	100
		% de Llengua pares	0	0	0	2'3	0'4



1.8 QUINA ÉS LA TEVA LLENGUA? + QUINA ÉS LA LLENGUA HABITUAL DELS TEUS PARES? (A Sant Llorenç)

		Llengua habitual dels pares					Total	
		Català	Castellà	Altra	Català i castellà	Català i altres		
Quina és la teva llengua?	Català	Nombre	260	10	16	0	1	287
		% de Teva llengua	90'6	3'5	5'6	0	0'3	100
		% de Llengua pares	98'5	20'0	80'0	0	100	76'3
	Castellà	Nombre	2	37	3	1	0	43
		% de Teva llengua	4'7	86'0	7'0	2'3	0	100
		% de Llengua pares	0'8	74'0	15'0	2'6	0	11'4
	Una altra	Nombre	0	3	1	36	0	40
		% de Teva llengua	0	7'5	2'5	90	0	100
		% de Llengua pares	0	6'0	5'0	92'3	0	10'6
	Cat. i cast.	Nombre	1	0	0	0	0	1
		% de Teva llengua	100	0	0	0	0	100
		% de Llengua pares	0'4	0	0	0	0	0'3
	Català i altra	Nombre	0	0	0	2	0	2
		% de Teva llengua	0	0	0	100	0	100
		% de Llengua pares	0	0	0	5'1	0	0'5

1.9 QUINA ÉS LA TEVA LLENGUA? + QUINA ÉS LA LLENGUA HABITUAL DELS TEUS PARES? (A Son Carrió)

Quina és la teva llengua?			Llengua habitual dels pares				Total	
		Català	Castellà	Altra	Català i castellà	Català i altres		
	Català	Nombre	134	1	17	1	0	153
		% de Teva llengua	87'6	0'7	11'1	0'7	0	100
		% de Llengua pares	99'3	4'5	81'0	5'0	0	76'9
	Castellà	Nombre	1	21	2	0	0	24
		% de Teva llengua	4'2	87'5	8'3	0	0	100
		% de Llengua pares	0'7	95'5	9'5	0	0	12'1
	Una altra	Nombre	0	0	0	19	0	19
		% de Teva llengua	0	0	0	100	0	100
% de Llengua pares		0	0	0	95'5	0	9'5	
Cat. i cast.	Nombre	0	0	2	0	0	2	
	% de Teva llengua	0	0	100	0	0	100	
	% de Llengua pares	0	0	9'5	0	0	1'0	

1.10 QUINA ÉS LA TEVA LLENGUA? + QUINA ÉS LA LLENGUA HABITUAL DELS TEUS PARES? (A Sa Coma)

Quina és la teva llengua?	Llengua habitual dels pares						Total	
		Català	Castellà	Altra	Català i castellà	Català i altres		
	Català	Nombre	21	0	3	1	0	25
		% de Teva llengua	84'0	0	12	4'0	0	100
		% de Llengua pares	91'3	0	27'3	1'4	0	12'7
	Castellà	Nombre	1	89	5	1	0	96
		% de Teva llengua	1'0	92'7	5'2	1'0	0	100
		% de Llengua pares	4'3	100	45'5	1'4	0	48'7
	Una altra	Nombre	1	0	3	71	0	75
		% de Teva llengua	1'3	0	4'0	94'7	0	100
% de Llengua pares		4'3	0	57'3	95'9	0	38'1	
Cat. i cast.	Nombre	0	0	0	1	0	1	
	% de Teva llengua	0	0	0	100	0	100	
	% de Llengua pares	0	0	0	1'4	0	0'5	

**1.11 ENTENS EL CATALÀ?**

		Territori de naixement		Total
		De parla catalana	De parla castellana	
Molt	Nombre	472	29	506
	% de Lloc de naixement	85'8	28'7	65'6
Bastant	Nombre	48	28	103
	% de Lloc de naixement	8'7	27'7	13'4
Molt+bastant	Nombre	520	57	609
	% de Lloc de naixement	94'5	56'4	79'0
Un poc	Nombre	16	19	71
	% de Lloc de naixement	2'9	18'8	9'2
Gens	Nombre	13	25	90
	% de Lloc de naixement	2'4	24'8	11'7
Un poc+gens	Nombre	29	44	161

1.12 SAPS LLEGIREN CATALÀ?

		Territori de naixement		Total
		De parla catalana	De parla castellana	
Molt	Nombre	345	19	367
	% de Lloc de naixement	62'7	18'8	47'6
Bastant	Nombre	95	23	135
	% de Lloc de naixement	17'3	22'8	17'5
Molt+bastant	Nombre	440	42	502
	% de Lloc de naixement	80'0	41'6	65'1
Un poc	Nombre	73	21	136
	% de Lloc de naixement	13'3	20'8	17'6
Gens	Nombre	37	38	133
	% de Lloc de naixement	6'7	37'6	17'3
Un poc+gens	Nombre	110	59	269
	% de Lloc de naixement	20'0	58'4	34'9

1.13 LLEGEIXES EN CATALÀ?

		Territori de naixement		Total
		De parla catalana	De parla castellana	
A vegades	Nombre	215	37	285
	% Lloc de naixement	39'1	36'6	27'5
Sempre	Nombre	141	3	148
	% de Lloc de naixement	25'6	3	3'3
Mai	Nombre	193	61	337
	% de Lloc de naixement	35'1	60'4	43'7

**1.14 SAPS PARLAR EN CATALÀ?**

		De parla catalana	Territori de naixement De parla castellana	Resta del món	Total
Molt	Nombre	439	8	1	448
	% de Lloc de naixement	798	79	08	581
Bastant	Nombre	49	10	5	64
	% de Lloc de naixement	89	99	42	83
Molt+bastant	Nombre	488	18	6	512
	% de Lloc de naixement	887	179	50	664
Un poc	Nombre	24	17	17	58
	% de Lloc de naixement	44	168	142	75
Gens	Nombre	37	64	97	198
	% de Lloc de naixement	67	634	808	257
Un poc+gens	Nombre	61	81	114	256
	% de Lloc de naixement	111	802	950	332

1.15 PARLES EN CATALÀ?

		De parla catalana	Territori de naixement De parla castellana	Resta del món	Total
A vegades	Nombre	43	21	17	81
	% de Lloc de naixement	78	208	142	105
Sempre	Nombre	445	6	1	452
	% de Lloc de naixement	809	59	08	586
Mai	Nombre	58	74	102	234
	% de Lloc de naixement	105	733	850	304

1.16 SAPS ESCRIURE EN CATALÀ?

		De parla catalana	Territori de naixement De parla castellana	Resta del món	Total
Molt	Nombre	261	17	1	279
	% de Lloc de naixement	475	168	08	362
Bastant	Nombre	105	9	8	122
	% de Lloc de naixement	191	89	67	158
Molt+bastant	Nombre	366	26	9	401
	% de Lloc de naixement	666	257	75	520
Un poc	Nombre	105	18	17	140
	% de Lloc de naixement	191	178	142	182
Gens	Nombre	78	56	94	228
	% de Lloc de naixement	142	554	783	296
Un poc+gens	Nombre	183	74	111	368
	% de Lloc de naixement	333	732	925	478

**1.17 ESCRIUS EN CATALÀ?**

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
A vegades	Nombre	163	23	20	206
	% de Lloc de naixement	296	22'8	16'7	26'7
Sempre	Nombre	229	13	1	243
	% de Lloc de naixement	41'6	12'9	0'8	31'5
Mai	Nombre	154	64	99	317
	% de Lloc de naixement	28'0	63'4	82'5	41'1

1.18 ON HAS APRÈS EL CATALÀ?

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
A la família	Nombre	298	32	38	368
	%	55'3	38'1	40'0	51'3
A l'escola	Nombre	407	34	22	463
	%	75'5	40'5	23'2	65'5
Fent cursets	Nombre	89	29	29	147
	%	16'5	34'5	30'5	20'5
Altres	Nombre	82	50	69	201
	%	15'2	59'5	72'6	28'0
Total		539	84	95	718

1.19 QUIN ALLENGUA EMPRES SI ET DIRIGEIXES A UN DESCONEGUT?

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Català	Nombre	367	2	2	371
	% de Lloc de naixement	66'7	20	1'7	48'1
Castellà	Nombre	143	94	85	322
	% de Lloc de naixement	26'0	93'1	70'8	41'8
Altra	Nombre	18	0	14	32
	% de Lloc de naixement	3'3	0	11'7	4'2
Català i altra	Nombre	3	0	0	3
	% de Lloc de naixement	0'5	0	0	0'4
Castellà i altra	Nombre	0	0	16	16
	% de Lloc de naixement	0	0	13'3	2'1
Català i castellà	Nombre	15	4	3	22
	% de Lloc de naixement	2'7	4	2'5	2'9
Cat, cast i altra	Nombre	1	0	0	1
	% de Lloc de naixement	0'2	0	0	0'1

**1.20 QUIN ALLENGUA EMPRES SI ET DIRIGEIXES A UN DESCONEGUT? + NUCLIDE POBLACIÓ****Població**

Llengua amb un desconegut			Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	Total
	Català	Nombre	230	123	18	371
		% de Població	62'0	33'2	4'9	100
	Castellà	Nombre	109	58	155	322
		% de Població	33'9	18'0	41'1	100
	Una altra	Nombre	13	8	11	32
		% de Població	4'0	2'5	3'4	100
	Català i una altra	Nombre	1	2	0	3
		% de Població	3'3	6'6	0	100
	Castellà i una altra	Nombre	6	3	7	16
		% de Població	3'7	1'8	4'3	100
	Català i castellà	Nombre	13	3	6	22
		% de Població	5'9	1'3	2'7	100
	Cat, cast i una altra	Nombre	1	0	0	1
		% de Població	1'0	0	0	100

1.21 EL MALLORQUÍ, EL MENORQUÍ I L'EIVISSENC, SÓN LA MATEIXA LLENGUA?**Territori de naixement**

		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Sí	Nombre	303	49	71	423
	% de Lloc de naixement	55'1	48'5	59'2	54'9
No	Nombre	228	41	20	289
	% de Lloc de naixement	41'5	40'6	16'7	37'5
No ho sap	Nombre	19	9	29	57
No contesta	% de Lloc de naixement	3'5	8'9	24'2	7'4

1.22 EL MALLORQUÍ I EL CATALÀ, SÓN LA MATEIXA LLENGUA?**Territori de naixement**

		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Sí	Nombre	244	35	73	352
	% de Lloc de naixement	44'4	34'7	60'8	45'7
No	Nombre	294	59	19	372
	% de Lloc de naixement	53'5	58'4	15'8	48'2
No ho sap	Nombre	12	6	28	46
No contesta	% de Lloc de naixement	2'2	5'9	23'3	6'0

**1.23 EL MALLORQUÍ, EL MENORQUÍ I L'EIVISSENC SÓN LA MATEIXA LLENGUA? + EL MALLORQUÍ I EL CATALÀ SÓN LA MATEIXA LLENGUA?**

		Mallorquí/menorquí/eivissenc mateixa llengua				
Mallorquí/català mateixa llengua		Sí	No	Nohosé/no contesta	Total	
	Sí	Nombre	325	24	3	352
		% de Mallorquí/català mateixa llengua	92'3	6'8	0'9	100
		% de Mallorquí, menorquí/eivissenc mateixa...	76'8	8'3	5'3	45'8
	No	Nombre	94	262	15	371
		% de Mallorquí/català mateixa llengua	25'3	70'6	4'0	100
		% de Mallorquí, menorquí/eivissenc mateixa...	22'2	90'7	26'3	48'2
	Ns/nc	Nombre	4	3	39	46
		% de Mallorquí/català mateixa llengua	8'7	6'5	84'8	100
		% de Mallorquí, menorquí/eivissenc mateixa...	0'9	1'0	68'4	6'0

1.23 EL MALLORQUÍ, EL MENORQUÍ I L'EIVISSENC SÓN LA MATEIXA LLENGUA? + EDAT

		Edat					Total	
		de 12 a 18	de 19 a 30	de 31 a 45	de 46 a 60	més de 60		
Mall/menor/eivis mat llengua	Sí	Nombre	51	75	139	101	56	422
		% del grup d'edat	54'3	77'3	66'5	57'4	29'3	55'0
	No	Nombre	35	17	52	60	124	288
		% del grup d'edat	37'2	17'5	24'9	34'1	64'9	37'5
	Ns/nc	Nombre	8	5	18	15	11	57
		% del grup d'edat	8'5	5'2	8'6	8'5	5'8	7'4

1.24 EL MALLORQUÍ I EL CATALÀ SÓN LA MATEIXA LLENGUA? + EDAT

		Edat					Total	
		de 12 a 18	de 19 a 30	de 31 a 45	de 46 a 60	més de 60		
Mallor/cat mateixa llengua	Sí	Nombre	50	67	116	74	351	
		% del grup d'edat	52'6	69'1	55'5	42'0	45'7	
	No	Nombre	40	24	77	93	371	
		% del grup d'edat	42'1	24'7	36'8	52'8	71'7	48'3
	Ns/nc	Nombre	5	6	10	9	10	46
		% del grup d'edat	5'3	6'2	7'7	5'1	5'2	6'0



1.25 EL MALLORQUÍ, EL MENORQUÍ I L'EIVISSENC SÓN LA MATEIXA LENGUA? + NIVELL D'ESTUDIS

			Estudis				
			Sense	Primaris	Secundaris	Superiors	Total
Mall/men/eivis mateixa llengua	Sí	Nombre	48	80	126	169	423
		% de Mateixa llengua	11'3	18'9	29'8	40'0	100
		% de Nivell d'estudis	27'6	47'1	58'3	80'9	55'0
	No	Nombre	109	80	78	22	289
		% de Mateixa llengua	37'7	27'7	27'0	7'6	100
		% de Nivell d'estudis	62'6	47'1	36'1	10'5	37'6
	Ns/nc	Nombre	17	10	12	18	57
		% de Mateixa llengua	29'8	17'5	21'1	31'6	100
		% de Nivell d'estudis	9'8	5'9	5'6	8'6	7'4

1.26 EL MALLORQUÍ I EL CATALÀ SÓN LA MATEIXA LENGUA? + NIVELL D'ESTUDIS

		Estudis					
		Sense	Primaris	Secundaris	Superiors	Total	
Mallorquí/català mateixa llengua	Sí	Nombre	32	62	103	155	352
		% de Mateixa llengua	9'1	17'6	29'3	44'0	100
		% de Nivell d'estudis	18'4	36'5	47'5	74'2	45'7
	No	Nombre	128	102	105	37	372
		% de Mateixa llengua	34'4	27'4	28'2	9'9	100
		% de Nivell d'estudis	73'6	60'0	48'8	17'7	48'3
	Ns/nc	Nombre	14	6	9	17	46
		% de Mateixa llengua	30'4	13'0	19'6	37'0	100
		% de Nivell d'estudis	8'0	3'5	4'1	8'1	6'0

1.27 QUINES SÓN LES LLENGÜES OFICIALS A MALLORCA?

		Territori de naixement			Total
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	
Català	Nombre	228	24	23	275
	% de Lloc de naixement	41'5	23'8	19'2	35'5
Castellà	Nombre	28	9	16	53
	% de Lloc de naixement	5'1	8'9	13'3	6'9
Català i castellà	Nombre	242	61	43	346
	% de Lloc de naixement	44'0	60'4	35'8	44'9
No ho sap	Nombre	52	6	38	96
No contesta	% de Lloc de naixement	9'5	5'9	31'7	12'5

**1.28 QUINES LLENGÜES HAURIEN D'ESSER OFICIALS A MALLORCA?**

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Català	Nombre	260	8	18	286
	% de Lloc de naixement	47'3	79	15'0	37'1
Castellà	Nombre	45	42	24	111
	% de Lloc de naixement	8'2	41'6	20'0	14'4
Català i castellà	Nombre	194	45	41	280
	% de Lloc de naixement	35'3	44'6	34'2	36'3
No ho sap No contesta	Nombre	47	5	37	89
	% de Lloc de naixement	8'5	5'0	30'8	11'5

1.29 QUINA LLENGUA CREUS QUE ESTÀ MÉS PROTEGIDA?

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Català	Nombre	174	55	8	237
	% de Lloc de naixement	31'6	54'5	6'7	30'7
Castellà	Nombre	190	5	14	209
	% de Lloc de naixement	34'5	5'0	11'7	27'1
Totes dues igual	Nombre	68	15	9	92
	% de Lloc de naixement	12'4	14'9	7'5	11'9
No ho sap No contesta	Nombre	116	25	89	230
	% de Lloc de naixement	21'1	24'8	74'2	29'8

1.30 COM ET DEFINIRIES?

		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Mallorquí	Nombre	427	24	63	514
	%	77'9	24'0	52'5	
Balear	Nombre	50	36	5	91
	%	9'1	36'0	4'2	
Català	Nombre	59	36	26	121
	%	10'8	36'0	21'7	
Espanyol	Nombre	98	66	16	180
	%	17'9	66'6	13'3	
Europeu	Nombre	36	43	63	142
	%	6'6	43'0	52'5	
Altres	Nombre	6	17	29	52
	%	1'1	17'0	24'2	

**1.31 UTILITZES EL CATALÀ A LA FEINA?**

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Sí	Nombre	190	12	18	220
	% de Lloc de naixement	34'5	11'9	15'0	28'5
No	Nombre	329	84	88	501
	% de Lloc de naixement	59'8	83'2	73'3	65'0
No ho sap	Nombre	26	4	14	44
No contesta	% de Lloc de naixement	4'7	4'0	11'7	5'7

1.32 UTILITZES EL CATALÀ A LA FEINA? + NUCLI DE POBLACIÓ

		Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	Total
Sí	Nombre	168	41	11	220
	%	76'4	18'6	5'0	100
	% de Població	45'3	20'8	5'6	28'8
No	Nombre	179	145	177	501
	%	35'7	28'9	35'3	100
	% de Població	48'2	73'6	89'8	65'5
Ns/nc	Nombre	24	11	9	44
	%	54'5	25'0	20'5	100
	% de Població	6'5	4'6	4'6	5'8

1.33 LLEGEIXES PREMSA EN CATALÀ?

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
A vegades	Nombre	243	38	27	308
	% de Lloc de naixement	44'2	37'6	22'5	39'9
Sempre	Nombre	66	0	1	67
	% de Lloc de naixement	12'0	0	0'8	8'7
Mai	Nombre	239	62	92	393
	% de Lloc de naixement	43'5	61'4	76'7	51'0

**1.34 VEUS TELEVISIÓ EN CATALÀ?**

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
A vegades	Nombre	376	60	44	480
	% de Lloc de naixement	68'4	59'4	36'7	62'3
Sempre	Nombre	90	2	2	94
	% de Lloc de naixement	16'4	2	1'7	12'2
Mai	Nombre	80	38	74	192
	% de Lloc de naixement	14'5	37'6	61'7	24'9

1.35 T'INTERESSARIA TENIR MÉS CONEIXEMENT DE CATALÀ?

		Territori de naixement			
		De parla catalana	De parla castellana	Resta del món	Total
Sí	Nombre	325	59	89	473
	% de Lloc de naixement	59'1	58'4	74'2	61'3
No	Nombre	212	39	31	282
	% de Lloc de naixement	38'5	38'6	25'8	36'6
No ho sap	Nombre	11	2	0	13
No contesta	% de Lloc de naixement	2'0	2'0	0	1'7

1.36 T'INTERESSARIA TENIR MÉS CONEIXEMENT DE CATALÀ? + EDAT

		Edat					Total
		de 12 a 18	de 19 a 30	de 31 a 45	de 46 a 60	més de 60	
Més coneixement	Sí	Nombre	55	70	146	117	473
		%	11'6	14'8	30'9	24'7	100
		% de grup d'edat	57'9	72'2	70'2	66'5	61'7
	No	Nombre	38	24	61	59	281
		%	13'5	8'5	21'7	21'0	100
		% de grup d'edat	40'0	24'7	29'3	33'5	36'7
	Ns/nc	Nombre	2	3	1	0	12
		%	16'7	25'0	8'3	0	100
		% de grup d'edat	2'1	3'1	0'5	0	1'6

**1.37 T'INTERESSARIA TENIR MÉS CONEIXEMENT DE CATALÀ? + SAPS LLEGIR EN CATALÀ?**

			Coneixement llegir				Total
			Molt	Bastant	Un poc	Gens	
Més coneixement	Sí	Nombre	257	87	75	54	473
		%	54'3	18'4	15'9	11'4	100
		% de Coneixement llegir	70'0	64'9	55'6	40'9	61'6
	No	Nombre	105	44	57	76	282
		%	37'2	15'6	20'2	27'0	100
		% de Coneixement llegir	28'6	32'8	42'2	57'6	36'7
	Ns/nc	Nombre	5	3	3	2	13
		%	38'5	23'1	23'1	15'4	100
		% de Coneixement llegir	1'4	2'2	2'2	1'5	1'7

1.38 T'INTERESSARIA TENIR MÉS CONEIXEMENT DE CATALÀ? + SAPS PARLAR EN CATALÀ?

			Coneixement parlar				Total
			Molt	Bastant	Un poc	Gens	
Més coneixement	Sí	Nombre	282	35	41	114	472
		%	59'7	7'4	8'7	24'2	100
		% de Coneixement parlar	63'1	54'7	71'9	57'9	61'7
	No	Nombre	155	26	16	83	280
		%	55'4	9'3	5'7	29'6	100
		% de Coneixement parlar	34'7	40'6	28'1	42'1	36'6
	Ns/nc	Nombre	10	3	0	0	13
		%	76'9	23'1	0	0	100
		% de Coneixement parlar	2'2	4'7	0	0	1'7

1.40 T'INTERESSARIA TENIR MÉS CONEIXEMENT DE CATALÀ? + SAPS ESCRIURE EN CATALÀ?

			Coneixement escriure				Total
			Molt	Bastant	Un poc	Gens	
Més coneixement	Sí	Nombre	208	75	73	116	472
		%	44'1	15'9	15'5	24'6	100
		% de Coneixement escriure	74'6	62'0	52'1	51'3	61'6
	No	Nombre	67	43	64	107	281
		%	23'8	15'3	22'8	38'1	100
		% de Coneixement escriure	24'0	35'5	45'7	47'3	36'7
	Ns/nc	Nombre	4	3	3	3	13
		%	30'8	23'1	23'1	23'1	100
		% de Coneixement escriure	1'4	2'5	2'1	1'3	1'7



A banda de recollir les característiques classificatòries (Nucli on estan situats els establiments, ram o tipus d'activitat i nombre de treballadors de cara al públic), aquesta enquesta inclou tres tipus de dades sobre els usos del català. D'una banda inclou dades sobre els usos escrits del català -ja sigui al rètol exterior de l'establiment o la seva documentació interna-, d'altra banda els seus usos orals i, finalment, la voluntat d'introduir el català a l'establiment.

Les dades es presenten primerament en xifres absolutes del municipi i, en alguns casos, classificades segons el ram o activitat de l'establiment o el nucli de població -hem de tenir en compte que les dades de Son Carrió han de ser llegides amb cura, ja que la mostra és només de 9 establiments, que, si bé no n'hi ha molts més, són una mostra molt reduïda per a ésser comparada percentualment- o el ram o activitat de l'establiment. No s'exposen dades classificades segons el nombre de treballadors de cara al públic ja que una àmplia majoria dels establiments tenia només un o dos treballadors deixant les altres opcions en posicions minoritàries i poc significatives.

Usos escrits

En aquesta categoria analitzam els usos del català al rètol exterior, la publicitat que fa l'establiment, la presència del català als preus i la documentació interna de l'establiment.

El català és present a un 35'9% dels rètols dels establiments del municipi, el castellà hi és al 37'6% mentre que les llengües diferents al català o al castellà són presents al 39'3% dels rètols (cal recordar que els rètols poden estar en més d'una llengua). Així doncs, veim com totes tres possibilitats presenten usos similars. Tot i això, és important observar les diferències segons la població o segons el ram d'activitat.

El català s'empra molt més a la

retolació en els nuclis d'interior que no a la zona costanera. Un 77'8% dels establiments estudiats de Son Carrió i un 48'6% dels de Sant Llorenç empen el català en la seva retolació mentre que als tres nuclis poblacionals de la zona costanera la proporció se situa entre el 27% i el 29%. Si observam la diferència per ram, veim també com el català s'empra molt més a les institucions (75%) que en els negocis. Ara bé, també entre els negocis observam petites diferències d'ús segons el ram, mentre el 39% dels comerços inclou el català al seu rètol, els establiments dedicats a altres serveis ho fan en un 36'6% i l'hoteleria i restauració només en un 30'1%.

També el castellà presenta diferències segons el nucli poblacional però no segons el clàssic patró diferenciador de la zona costanera respecte dels nuclis d'interior. És a Sant Llorenç (47'7%) i a Cala Millor (43'9%) on els establiments empen més el castellà als seus rètols mentre que és a Son Carrió (11'1%) on menys s'empra. Les diferències per ram en els negocis són encara més notòries que en el cas del català, mentre només el 28'9% dels comerços inclouen el castellà a la seva retolació exterior, les empreses d'altres serveis ho fan en un 42'5% i l'hoteleria i la restauració arriba fins al 51'5% d'ús del castellà als rètols.

En el cas de les altres llengües podem observar una petita diferència per nucli de població entre Sa Coma i Cala Millor que superen el 43% i Sant Llorenç que no arriba al 35% o a Son Carrió on cap dels 9 establiments estudiats empen una d'aquestes llengües al seu rètol. La diferència més significativa es troba al ram on un 35% de l'hoteleria i la restauració empra una d'aquestes llengües i, en canvi, fins a un 49'3% de les empreses dedicades als "altres serveis" empen aquestes llengües.

Pel que fa a la publicitat, hem de

destacar primerament que hi ha més establiments que no empen publicitat que no pas que sí que ho fan. Ara bé, si ens fixam només en els que sí que ho fan, veim com hi ha una gran diferència entre les "altres llengües" i el castellà que són emprades per un 56% i un 53'5% dels establiments que disposen de publicitat, respectivament, i el català que només és emprat en la publicitat per un 35'9% dels establiments que usen aquest recurs escrit.

L'ús del català en els preus és força baix a tot el municipi, dels 211 establiments que tenen algun contingut lingüístic en els preus, només 30 empen el català (un 14'2% del total). Podem observar diferències segons el nucli de població, mentre a Sant Llorenç l'ús arriba al 22'4% a la zona costanera és inferior tot i que amb diferències, és emprat en un 14'3% dels preus amb contingut lingüístic a Cala Millor i només en un 9'8% a Sa Coma i un 6'1% a S'Illot.

En la documentació interna dels establiments estudiats, el castellà pren molt avantatge respecte de les altres llengües, fins a un 77'3% dels establiments empen el castellà en la seva documentació interna i fins a 59% empra només el castellà. El català és emprat per un 27'8% dels establiments (i només un 16'5% empra únicament el català). La presència de les altres llengües a la documentació interna és encara més minsa, només un 14'4% dels establiments les empen en aquest ús escrit.

Usos Orals

Pel que fa als usos orals hem de destacar que és on el català té més presència, en un 56'5% dels establiments la persona que atenia al públic ha iniciat la conversa en català i en un 60% la conversa ha transcorregut en català. Primerament hem de destacar que no hem observat diferències significatives



segons el nucli poblacional fet que ens duu a creure que la més elevada presència de les altres llengües en els usos escrits es degui, en part, a un major coneixement de les destreses orals del català (parlar i escoltar) que no de les escrites (llegir i escriure) fet que hem pogut comprovar en les respostes de les persones nascudes en territoris de parla catalana a l'enquesta general. També hi incideix el fet que en una conversa la persona que fa feina a l'establiment es pot adaptar a la llengua del client (cal recordar que la majoria de persones que atenen al públic són capaces de parlar català i castellà), mentre que els usos escrits es redacten un cop i es mantenen.

Ara bé, sí que podem observar algunes diferències segons el ram. Mentre un 75% de les institucions i un

69'5% dels comerços inicien la conversa en català, només un 36'4% dels establiments d'hoteleria i restauració ho fa. Diferències també observables en la llengua de conversa on el 100% de les institucions i el 70'1% dels comerços varen conversar en català amb l'enquestador mentre que només un 43'8% dels establiments d'hoteleria i restauració ho han fet.

Voluntat d'introduir el català a l'establiment

Observam una tendència general a respondre que hi ha voluntat d'introduir el català als establiments, fins a un 70'1% dels establiments han respost que tenen voluntat d'introduir-lo. No hem apreciat diferències importants per ram però sí que n'hem observat en el

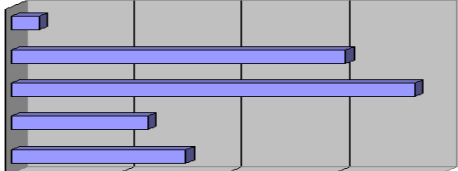
cas de la població.

Així doncs, veim com als nuclis d'interior s'ha respost en major proporció que hi ha voluntat d'introduir el català a l'establiment. Els set locals de Son Carrió que han respost a la pregunta ho han fet afirmativament i també un 86'7% dels locals de Sant Llorenç. Els establiments de Cala Millor han tingut un comportament proper a la mitjana, fins a un 71'7% de les persones que ens han atès als establiments han afirmat voler introduir el català. En canvi, els establiments de Sa Coma i S'Illot, amb proporcions inferiors al 60% han estat els qui han mostrat una proporció més baixa de respostes afirmatives tot i que també en aquests nuclis poblacionals les respostes afirmatives han predominat per sobre de les negatives.

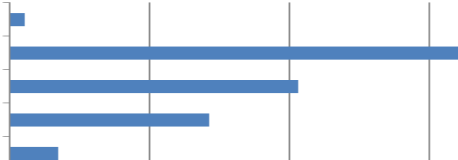


**2.1 POBLACIÓ**

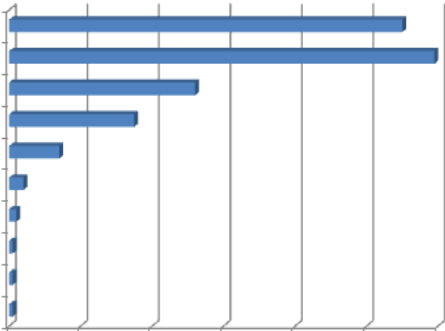
	Nombre	%
Son Carrió	9	25
Sant Llorenç	111	31'1
Sa Coma	134	37'5
S'Illot	45	12'6
Cala Millor	58	16'2

**2.2 RAM**

	Freqüència	Ram Percentatge	% acumulat
Institucions	5	1'4	14
Comerços	161	45'1	46'5
Hoteleria i restauració	103	28'9	75'4
Serveis i oci	71	19'9	95'2
No classificables	17	4'8	100

**2.3 NOMBRE DE TREBALLADORS DE CARAAL PÚBLIC**

	Nombre	%
1	110	30'8
2	119	33'3
3	52	14'6
4	35	9'8
5	14	3'9
6	4	1'1
7	2	0'6
8	1	0'3
13	1	0'3
30	1	0'3

**2.4 INCLOU EL CATALÀ AL RÈTOL EXTERIOR? + NUCLI DE POBLACIÓ**

		Població					
		Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	S'Illot	Cala Millor	Total
Sí	Nombre	54	7	38	12	16	127
	%	42'5	5'5	29'9	9'4	12'6	100
	% de Població	48'6	7'7	28'6	27'3	28'1	35'9
No	Nombre	54	1	78	24	37	194
	%	27'8	0'5	40'2	12'4	19'1	100
	% de Població	48'6	1'1	58'6	54'5	64'9	54'8
No n'hi ha	Nombre	3	1	17	8	4	33
	%	9'1	3'0	51'5	24'2	12'1	100
	% de Població	2'7	1'1	12'8	18'2	7'0	9'3

**2.5 INCLOU EL CATALÀ AL RÈTOL EXTERIOR? + RAM**

			Institucions	Comerços	Ram		Altres	Total
					Hoteleria i restauració	Serveis i oci		
Inclou el català al rètol exterior?	Sí	Nombre	3	62	31	26	5	127
		%	2'4	48'8	24'4	20'5	3'9	100
		% de Ram	75'0	39'0	30'1	36'6	29'4	35'9
	No	Nombre	1	77	68	42	6	194
		%	0'5	39'7	35'1	21'6	3'1	100
		% de Ram	25'0	48'4	66'0	59'2	35'3	54'8
	No n'hi ha	Nombre	0	20	4	3	6	33
		%	0	60'6	12'1	9'1	18'2	100
		% de Ram	0	12'6	3'9	4'2	35'3	9'3

2.6 INCLOU EL CASTELLÀ AL RÈTOL EXTERIOR? + NUCLI DE POBLACIÓ

			Sant Llorenç	Son Carrió	Població		Cala Millor	Total
					Sa Coma	S'Illot		
Inclou el castellà al rètol exterior?	Sí	Nombre	53	1	41	13	25	133
		%	39'8	0'8	30'8	9'8	18'5	100
		% de Població	47'7	11'1	30'8	29'5	43'9	37'6
	No	Nombre	55	7	75	23	28	188
		%	29'3	3'7	39'9	12'2	14'0	100
		% de Població	49'5	77'8	56'4	52'3	49'1	53'1
	No n'hi ha	Nombre	3	1	17	8	4	33
		%	9'1	3'0	51'5	24'2	12'1	100
		% de Població	2'7	11'1	12'8	18'2	7'0	9'3

2.7 INCLOU EL CASTELLÀ AL RÈTOL EXTERIOR? + RAM

			Institucions	Comerços	Ram		Altres	Total
					Hoteleria i restauració	Serveis i oci		
Inclou el castellà al rètol exterior?	Sí	Nombre	2	46	53	30	2	133
		%	1'5	34'6	39'8	22'6	1'5	100
		% de Ram	50'0	28'9	51'5	42'3	11'8	37'6
	No	Nombre	2	93	46	38	9	188
		%	1'1	49'5	24'5	20'2	4'8	100
		% de Ram	50'0	58'5	44'7	53'5	52'9	53'1
	No n'hi ha	Nombre	0	20	4	3	6	33
		%	0	60'6	12'1	9'1	18'2	100
		% de Ram	0	12'6	3'9	4'2	35'3	9'3



2.8 INCLOU UNA "ALTRA" LLENGUA AL RÈTOL EXTERIOR? + NUCLI DE POBLACIÓ

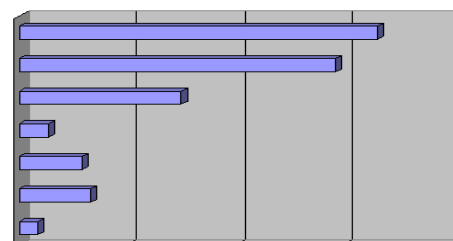
		Població					Total
		Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	S'Illot	Cala Millor	
Inclou una "altra" llengua al rètol?	Sí	Nombre	38	0	60	16	139
		%	27'3	0	43'2	11'5	100
		% de població	34'2	0	45'1	36'4	39'3
	No	Nombre	70	8	56	20	182
		%	38'5	4'4	30'8	11'0	100
		% de Població	63'1	88'9	42'1	45'5	51'4
	No n'hi ha	Nombre	3	1	17	8	33
		%	9'1	3'0	51'5	24'2	100
		% de Població	2'7	11'1	12'8	18'2	9'3

2.9 INCLOU EL CASTELLÀ AL RÈTOL EXTERIOR? + RAM

		Ram				Total
		Institucions	Comerços	Hoteleria i restauració	Serveis i oci	
Inclou una "altra" llengua al rètol?	Sí	Nombre	1	62	36	139
		%	0'7	44'6	25'9	100
		% de Ram	0'3	17'5	10'2	39'3
	No	Nombre	3	77	63	182
		%	1'6	42'3	34'6	100
		% de Ram	75'0	48'4	61'2	51'4
	No en té	Nombre	0	20	4	33
		%	0	60'6	12'1	100
		% de Ram	0	12'6	3'9	4'2

2.10 IDIOMA HABITUAL

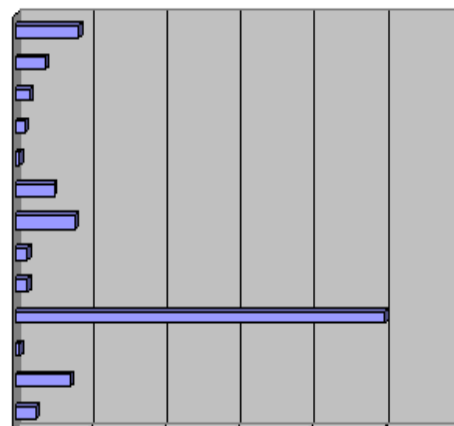
	Nombre	%
Català	119	33'3
Castellà	105	29'4
Altres	54	15'1
Català i altres	10	2'8
Castellà i altres	21	5'9
Català i castellà	24	6'7
Català, castellà i altres	6	1'7
No ho sap/no contesta	18	5





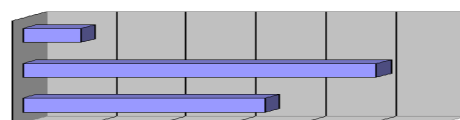
2.11 PUBLICITAT

	Nombre	%
Català	31	87
Castellà, altres i mesclat	15	42
Català, castellà, altres i mesclat	7	2
Català i castellà	5	14
Català, castellà i bilingüe	2	06
Castellà	19	53
Altres	29	81
Mesclat	6	17
Bilingüe	6	17
No en té	180	50'4
Català i altres	2	06
Castellà i altres	27	76
Català, castellà i altres	10	28
No ho sap/no contesta	18	5



2.12 PREUS EN CATALÀ

	Nombre	%
Sí	30	84
No	181	50'7
No en té	124	34'7
No ho sap/no contesta	22	62

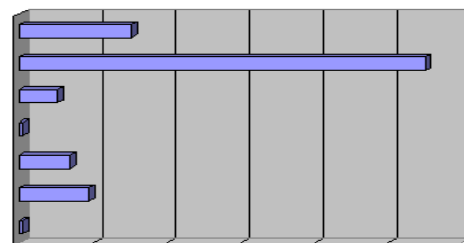


2.13 PREUS EN CATALÀ + NUCLI DE POBLACIÓ (exclosos els que no tenen preu)

			Població					
			Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	S'Illot	Cala Millor	Total
Preus en català	Sí	Nombre	13	2	8	2	5	30
		%	43'3	6'7	26'7	6'7	16'7	100
		% de Població	22'4	66'7	9'8	6'1	14'3	14'2
	No	Nombre	45	1	74	31	30	181
		%	24'9	0'6	40'9	17'1	16'6	100
		% de Població	77'6	33'3	90'2	93'9	85'7	85'8

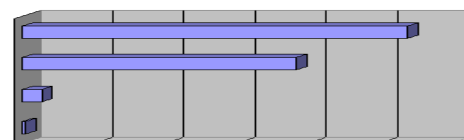
2.14 DOCUMENTACIÓ INTERNA

	Nombre	%
Català	55	15'4
Castellà	197	55'2
Altres	19	5'3
Català i altres	2	0'6
Castellà i altres	25	7
Català i castellà	34	9'5
Català, castellà i altres	2	0'6
No ho sap/no contesta	23	6'4



2.15 ENTRADA EN CONVERSA

	Nombre	%
Català	192	53'8
Castellà	137	38'4
Altres	10	2'8
Català i castellà	1	0'3





2.16 ENTRADA EN CONVERSA + RAM

			Institucions	Comerços	Ram		Altres	Total
					Hoteleria i restauració	Serveis i oci		
Entrada en conversa	Català	Nombre	3	107	36	36	10	192
		%	1'6	55'7	18'8	18'8	5'2	100
		% de Ram	75'0	69'5	36'4	53'7	62'5	56'5
	Castellà	Nombre	1	45	56	29	6	137
		%	0'7	32'8	40'9	21'2	4'4	100
		% de Ram	25'0	29'2	56'6	43'3	37'5	40'3
	Altres	Nombre	0	1	7	2	0	10
		%	0	10'0	70'0	20'0	0	100
		% de Ram	0	0'6	7'1	3'0	0	2'9
	Català i castellà	Nombre	0	1	0	0	0	1
		%	0	100	0	0	0	100
		% de Ram	0	0'6	0	0	0	0'3

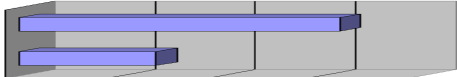
2.17 LLENGUA DE CONVERSA

	Nombre	%	
Català	201	56'3	
Castellà	128	35'9	
Català i castellà	4	1'1	
Altres	2	0'6	
No ho sap/no contesta	22	6'2	

2.18 LLENGUA DE CONVERSA + RAM

			Institucions	Comerços	Ram		Altres	Total
					Hoteleria i restauració	Serveis i oci		
Llengua de conversa	Català	Nombre	3	108	42	37	11	201
		%	1'5	53'7	20'9	18'4	5'5	100
		% de Ram	100	70'1	43'8	56'1	68'8	60'0
	Castellà	Nombre	0	45	49	59	5	128
		%	0	35'2	38'3	22'7	3'9	100
		% de Ram	0	29'2	51'0	43'9	31'3	38'2
	Català i castellà	Nombre	0	1	3	0	0	4
		%	0	25	75	0	0	100
		% de Ram	0	0'6	3'1	0	0	1'2
	Altres	Nombre	0	0	2	0	0	2
		%	0	0	100	0	0	100
		% de Ram	0	0	2'1	0	0	0'6

**2.19 ESTARÍEU DISPOSAT A INTRODUIRE EL CATALÀ A L'ESTABLIMENT?**

	Nombre	%	
Sí	227	63'6	
No	97	27'2	
No ho sap/no contesta	33	9'2	

2.20 ESTARÍEU DISPOSAT A INTRODUIRE EL CATALÀ A L'ESTABLIMENT? + NUCLI DE POBLACIÓ

		Població					Total
		Sant Llorenç	Son Carrió	Sa Coma	S'Illot	Cala Millor	
Sí	Nombre	85	7	72	25	38	227
	%	37'4	3'1	31'7	11'0	16'7	100
	% de Població	86'7	100	59'0	56'8	71'7	70'1
No	Nombre	13	0	50	19	15	97
	%	13'4	0	51'5	19'6	15'5	100
	% de Població	13'3	0	41'0	43'2	28'3	29'9



L'enquesta que s'ha fet als alumnes de Cicle Superior d'Educació Primària consta de 18 preguntes i tres taules. Aquestes tres taules, ens mostren tres característiques classificatòries de l'alumnat -centre en què estudia, sexe i lloc de naixement-. El total d'alumnes enquestats és de 108.

Moltes de les preguntes eren coincidents amb les de l'enquesta general. Així doncs, hem dividit aquesta exposició de comentaris en els mateixos quatre eixos temàtics. Per tant, tornarem a considerar primerament la "llengua habitual i transmissió lingüística", continuarem amb els "coneixements lingüístics" els "usos lingüístics" i acabarem amb les "opinions sobre la llengua".

És interessant destacar que aquesta és una enquesta dirigida a persones d'entre 10 i 12 anys. Per tant, estem parlant de nins que estudien en el marc d'una legislació autonòmica de normalització lingüística, anomenada model de conjunció lingüística, fet que fa especialment interessant diferenciar i també contrastar la situació sociolingüística d'aquest segment poblacional amb la de la resta de la població.

També és important aclarir que les dades també seran presentades de manera percentual, no ja per tenir una població molt nombrosa (recordam que hem enquestat 108 alumnes) sinó perquè és una manera que facilita la comparació amb altres resultats similars.

Llengua habitual i transmissió temàtica

Si ens fixam en la taula 3.4 (Quina és la teva llengua?), veim que el català és la llengua de la majoria dels alumnes enquestats. Un 49'1% dels alumnes afirmen que la seva llengua és el català, xifra a la qual podem afegir un 8'3% d'alumnes que consideren que el català és la seva llengua juntament amb una altra llengua (ja sigui el castellà o una

llengua diferent) arribant a un total d'un 57'4% d'alumnes que consideren que el català és la seva llengua. Pel que fa al castellà, un 25'9% la considera la seva llengua als que podem incloure un 4'7% que també la considera juntament amb el català obtenint un total d'un 30'6% d'alumnes que creuen que el castellà és la seva llengua. També un 13'9% afirmen que la seva llengua és una diferent del català o el castellà als quals podem afegir un 3'7% que afirmen tenir, a més del català, una altra llengua diferent del castellà arribant a un total d'un 17'6%.

Si comparam aquestes dades amb la llengua habitual dels pares dels enquestats, observam una tendència positiva per a la llengua catalana en la transmissió lingüística intergeneracional. El català és l'única llengua que és més parlada pels fills que pels pares. Com podem veure, un 53'7% dels alumnes afirma que el català és la llengua dels seus pares -incloem els qui diuen que els seus pares parlen "català", "català i castellà" o "català i una altra llengua"- mentre que un 57'4% la considera la seva llengua. El castellà, en canvi, és la llengua del 45'4% dels pares (segons afirmen els seus fills) mentre que només un 30'6% dels alumnes consideren que és la seva. Per últim les llengües diferents del català i el castellà són les habituals del 20'4% dels pares i només un 17'6% dels alumnes considera que alguna d'aquestes llengües és la seva.

Coneixements lingüístics

Els nivells declarats de comprensió oral i lectora, parla i escriptura presenten uns resultats força bons. Tenint en compte que s'ofereix als alumnes valorar les pròpies capacitats dient si en saben "molt", "bastant", "un poc" o "gens", veim com en totes les valoracions de les capacitats la proporció d'alumnes que responen "molt" o "bas-

tant" supera el 75% i com la resposta "gens" mai supera el 3% de l'alumnat. Els nivells que es declaren més alts són la comprensió oral -un 61'1% dels alumnes afirmen entendre "molt" el català i un 28'7% "bastant"- i, en segon lloc, curiosament, la capacitat d'escriure -un 40'7% afirma saber-ne "molt" i un 43'5%, "bastant"-

Pel que fa a la manera d'obtenir aquests bons coneixements de català, s'ha preguntat als alumnes si havien après el català "a la família", "a l'escola" o "altres indrets"; els alumnes podien assenyalar aquell o aquells -en cas que considerin haver-lo après a més d'un lloc- llocs on creien que l'havien après. Un 88'9% dels alumnes afirmen que l'escola és un dels llocs on han après català, un 52'7% creu que la família ha estat una de les maneres d'obtenir aquests coneixements i només un 3'7% creu haver-ne après en un altre indret.

Usos lingüístics

En aquesta categoria analitzem els hàbits de parlar, llegir i escriure en català així com si es veu televisió en català, i els usos de la llengua amb coneixuts i desconeguts.

Les respostes sobre els hàbits de parla, lectura i escriptura en català són força favorables a l'ús del català; el percentatge d'alumnes que afirmen no parlar, llegir o escriure "mai" en català és inferior al 4% en tots tres casos. De tots tres hàbits el que presenta més ús és l'escriptura -un 41'7% dels alumnes afirma escriure "sempre" en català-seguet de la parla - 36'1% diu parlar "sempre" en català- en canvi, només un 21'3% dels alumnes afirma llegir sempre en català. Aquestes dades contrasten amb el consum de televisió en català on fins a un 21'3% de l'alumnat enquestat no veu mai televisió en català i, un 75% afirma fer-ho "a vegades" i només un 2'8% afirma fer-ho "sempre" -fet comprensible si es té



compte que l'oferta televisiva en català és força inferior a la que s'ofereix en castellà.

L'ús amb els desconeguts és una de les debilitats de l'ús del català també en els alumnes de cicle superior. Un 61'1% dels alumnes afirma dirigir-se als desconeguts en castellà i només un 19'4% afirma fer-ho en català. Aquest fet contrasta amb l'ús del català amb els amics on català i castellà tenen usos similars: Un 32'4% dels alumnes afirma parlar en català i castellà amb els amics, mentre un 29'6% afirma fer-ho en català i un 28'7% diu emprar el castellà (als que caldria afegir un 2'8% que afirma emprar el castellà juntament amb alguna altra llengua). També hi ha un 5'6% d'alumnes que es comuniquen en una llengua diferent al català o al castellà.

Opinions sobre la llengua

Quan es pregunta per quines són i

quines haurien de ser les llengües oficials a la Comunitat Autònoma, un 50% dels alumnes creu que són el català i el castellà i un 63'9% afirma que ha de ser així; el 27'8% creu que el català és la llengua oficial de la Comunitat autònoma mentre i un 14'8% creu que és el castellà. En canvi, quan es pregunta per quina hauria de ser la llengua oficial la diferència entre els dos percentatges és major, mentre un 25% creu que hauria de ser el català, només un 3'7% creu que hauria de ser el castellà.

En ser preguntats per la unitat lingüística del mallorquí amb els menorquí i l'eivissenc és important destacar que un 35'2% dels alumnes no ha respost a la pregunta (estan situats en el grup "no ho sap- no contesta" i també un 13'9% no han respost quan se'ls ha preguntat si el mallorquí i el català són la mateixa llengua. Tenint en compte els qui han respost les preguntes, les respostes a totes dues no són gaire diferents, 43 de 70 alumnes (61'4%)

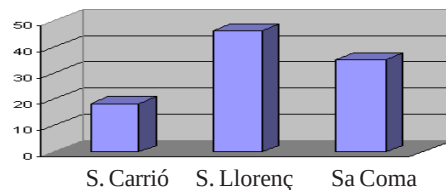
neguen la unitat lingüística dels parlars de les illes balears mentre que 61 de 93 alumnes (65'6%) neguen que el mallorquí i el català siguin la mateixa llengua. De totes maneres cal tenir en compte que en les preguntes sobre la unitat lingüística de parlars que reben noms diferents, la manera de formular la pregunta pot condicionar molt la seva resposta i més en el cas de nins d'entre deu i dotze anys.

A més d'aquestes preguntes, s'ha preguntat quina o quines etiquetes identitàries els defineixen millor on hi ha hagut un clar predomini de l'etiqueta "mallorquí" -un 53'7% dels alumnes s'han definit exclusivament com a mallorquins- i on les etiquetes "balear", "espanyol", "europeu" i "altre" han obtingut resultats similars i l'etiqueta "català" ha estat la menys escollida pels alumnes.

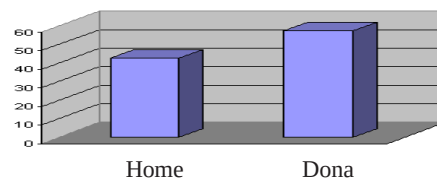


**3.1 POBLACIÓ**

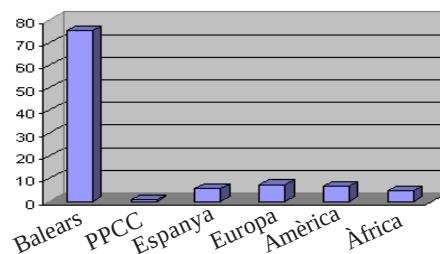
	Nombre	%
Sant Llorenç	50	46'3
Son Carrió	20	18'5
Sa Coma	36	35'2

**3.2 SEXE**

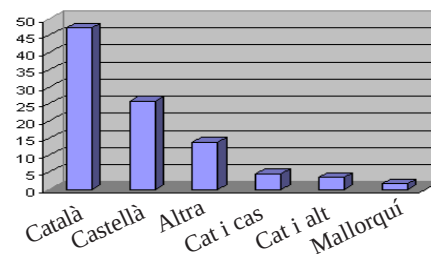
	Nombre	%
Home	46	42'6
Dona	62	57'4

**3.3 LLOC DE NAIXEMENT**

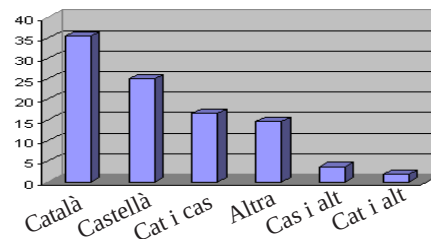
	Nombre	%
Balears	81	75
Resta territoris de parla catalana	1	0'9
Resta Estat espanyol	6	5'6
Europa	8	7'4
Amèrica llatina	7	6'5
Àfrica	5	4'6

**3.4 QUINA ÉS LA TEVA LLINGUA?**

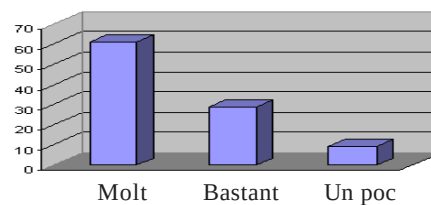
	Nombre	%
Català	53	49'1
Castellà	28	25'9
Altra	15	13'9
Català i castellà	5	4'6
Català i altres	4	3'7
No ho sap/no contesta	3	2'8

**3.5 QUINA ÉS LA LLINGUA HABITUAL DELS TEUS PARES?**

	Nombre	%
Català	38	35'2
Castellà	27	25
Català i castellà	18	16'7
Altres	16	14'8
Castellà i altres	4	3'7
Català i altres	2	1'9
No ho sap/no contesta	3	2'8

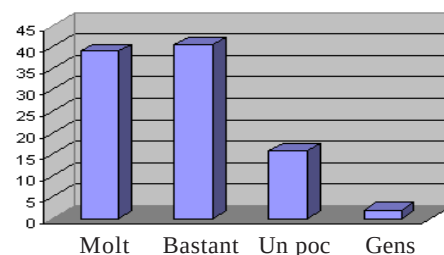
**3.6 ENTENS EL CATALÀ?**

	Nombre	%
Molt	66	61'1
Bastant	31	28'7
Un poc	10	9'3
No ho sap/no contesta	1	0'9

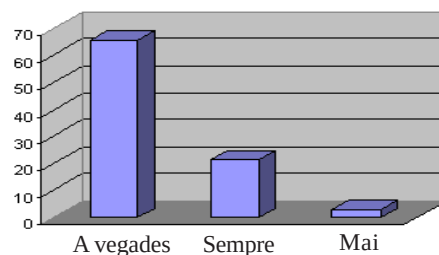


**3.7 SAPS LLEGIR EN CATALÀ?**

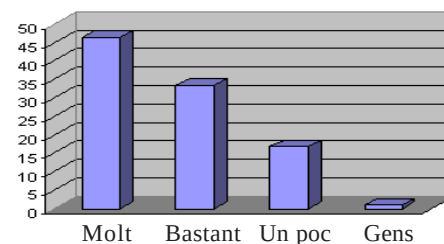
	Nombre	%
Molt	42	38'9
Bastant	44	40'7
Un poc	17	15'7
Gens	2	1'9
No ho sap/no contesta	3	2'8

**3.8 LLEGEIXES EN CATALÀ?**

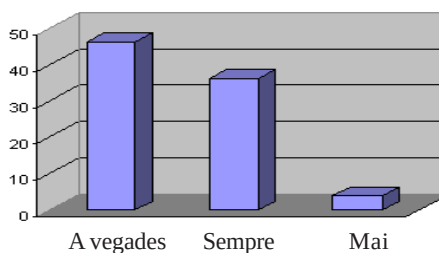
	Nombre	%
A vegades	71	65'7
Sempre	23	21'3
Mai	3	2'8
No ho sap/no contesta	11	10'2

**3.9 SAPS PARLAR EN CATALÀ?**

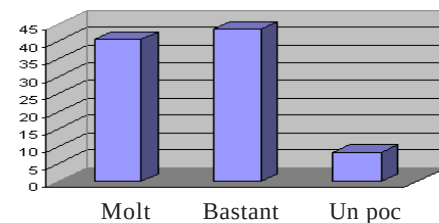
	Nombre	%
Molt	50	46'3
Bastant	36	33'3
Un poc	18	16'7
Gens	1	0'9
No ho sap/no contesta	3	2'8

**3.10 PARLES EN CATALÀ?**

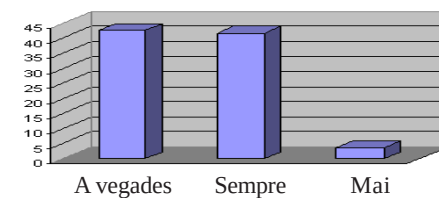
	Nombre	%
A vegades	50	46'3
Sempre	39	36'1
Mai	4	3'7
No ho sap/no contesta	15	13'9

**3.11 SAPS ESCRIURE EN CATALÀ?**

	Nombre	%
Molt	44	40'7
Bastant	47	43'5
Un poc	9	8'3
No ho sap/no contesta	8	7'4

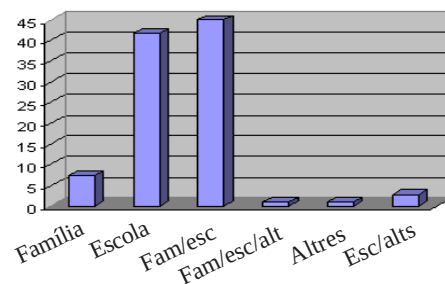
**3.12 ESCRIUS EN CATALÀ?**

	Nombre	%
A vegades	46	42'6
Sempre	45	41'7
Mai	4	3'7
No ho sap/no contesta	13	12

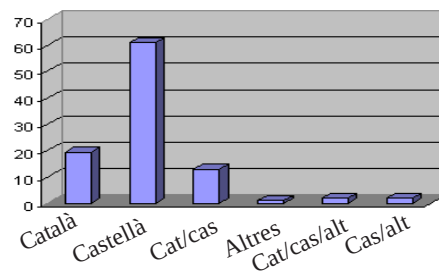


**3.13 ON HAS APRÈS EL CATALÀ?**

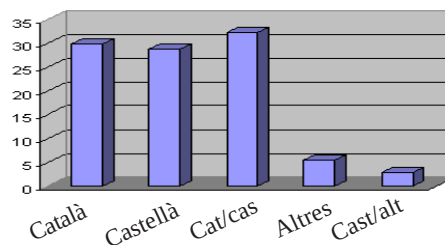
	Nombre	%
A la família	8	74
A l'escola	45	41'7
A la família i a l'escola	48	44'4
A la família, a l'escola i a altres indrets	1	09
Altres	1	09
A l'escola i a altres indrets	2	28
No ho sap/no contesta	2	19

**3.14 QUIN ALLENGUA EMPRES SI ET DIRIGEIXES A UN DESCONEGUT?**

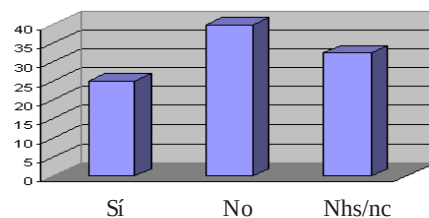
	Nombre	%
Català	21	19'4
Castellà	66	61'1
Català i castellà	14	13
Altres	1	09
Català, castellà i altra	2	19
No ho sap/no contesta	2	19

**3.15 QUIN ALLENGUA EMPRES AMB ELS AMICS?**

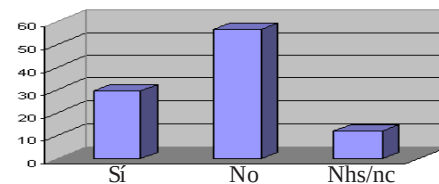
	Nombre	%
Català	32	29'6
Castellà	31	28'7
Català i castellà	35	32'4
Altres	6	5'6
Castellà i altra	3	28
No ho sap/no contesta	1	09

**3.16 EL MALLORQUÍ, EL MENORQUÍ I L'EIVISSENC, SÓN LA MATEIXA LENGUA?**

	Nombre	%
Sí	27	25
No	43	39'8
No ho sap/no contesta	38	35'2

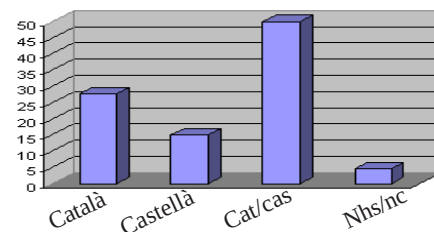
**3.17 EL MALLORQUÍ I EL CATALÀ, SÓN LA MATEIXA LENGUA?**

	Nombre	%
Sí	32	29'6
No	61	56'5
No ho sap/no contesta	15	13'9

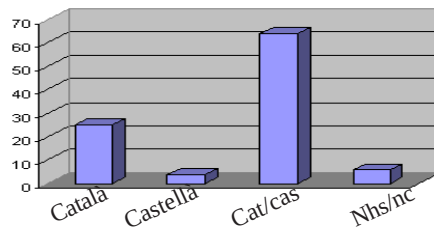


**3.18 QUINES SÓN LES LLENGÜES OFICIALS A LA COMUNITAT AUTÒNOMA?**

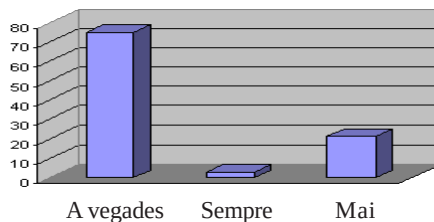
	Nombre	%
Català	30	27,8
Castellà	16	14,8
Català i castellà	54	50
No ho sap/no contesta	8	7,4

**3.19 QUINES LLENGÜES HAURIEN D'ESSER OFICIALS?**

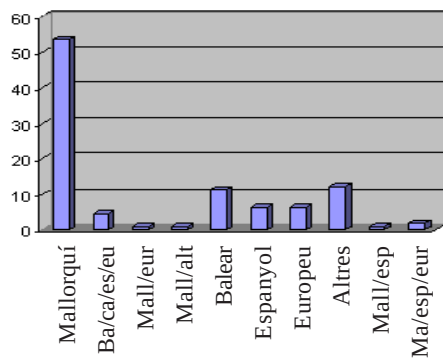
	Nombre	%
Català	27	25
Castellà	4	3,7
Català i castellà	69	63,9
Noh sap/no contesta	8	7,5

**3.20 VEUS TELEVISIÓ EN CATALÀ?**

	Nombre	%
A vegades	81	75
Sempre	3	2,8
Mai	23	21,3
No ho sap/no contesta	1	0,9

**3.21 COM ET DEFINIRIES?**

	Nombre	%
Mallorquí	58	53,7
Balear, català, espanyol i europeu	5	4,6
Mallorquí i europeu	1	0,9
Mallorquí i altres	1	0,9
Balear	12	11,1
Espanyol	7	6,5
Europeu	7	6,5
Altres	13	12
Mallorquí i espanyol	1	0,9
Mallorquí, espanyol i europeu	2	1,9
No ho sap/no contesta	1	0,9





Com podem veure, en telefonar als destinataris de l'enquesta, l'entrevistador s'ha dirigit a ells amb una pregunta inequívocament en català ("Bon vespre, hi ha en Tomeu?"), una altra inequívocament en castellà ("Buenas noches, ¿está Javier?"), i una darrera que tant podria ser en català com en castellà ("Hospital?" -al català de Mallorca no es neutralitzen les "o" en posició àtona per tant es pronuncia aquesta "o" igual que en castellà i no amb el so "u" com es faria en català central, eivissenc o menorquí).

En primer lloc, hem de destacar que cal ser molt curosos a l'hora d'interpretar aquestes dades. Tot i que dues de les tres preguntes estiguin fetes clarament en una llengua determinada, l'accent amb el qual s'hagi pogut fer la pregunta pot haver condicionat també les respostes.

Si comparam els resultats de les preguntes que s'han fet inequívocament

en català o en castellà, veim com les institucions responen sempre en català si se'ls ha preguntat inequívocament en català - cal recordar que les institucions contracten personal amb les dues llengües oficials per assegurar l'atenció en aquestes llengües. També han respost majoritàriament en castellà quan se'ls ha preguntat en aquesta llengua tot i que no en tots els casos.

En el cas dels comerços, en canvi, han respost en castellà sempre que se'ls ha preguntat inequívocament en aquesta llengua però no tots ho han fet en català -tot i que ha estat una majoria (76%)-, és probable que aquesta petita diferència es degui al fet que no totes les persones que responien al telèfon sabien català.

Per la seva banda els particulars han respost majoritàriament en la llengua que se'ls ha preguntat, exceptuant el 23% de persones que han respost en català quan se'ls ha preguntat en cas-

tellà i el 19% de persones que han respost en castellà quan se'ls ha preguntat en català. Cal destacar que el grup dels particulars és l'únic que ha respost de vegades en una llengua diferent al català o al castellà tot i que ho han fet en més proporció en ser preguntats en català (5%) que quan han estat preguntats en castellà (3%).

Ara bé, quan s'ha formulat la pregunta que no deixa clar en quina llengua es fa, són els comerços els qui han respost en una proporció més alta en català (61%). També els particulars opten majoritàriament pel català (49%). En canvi, en les institucions predomina haver respost a la pregunta en castellà (54%), fet que contrasta amb les dades anteriors ja que eren les institucions les úniques que havien respost en català sempre que s'havien dirigit a elles inequívocament en aquesta llengua.





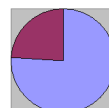
4.1 Llengua de resposta al telèfon quan ens adreçam en català a l'interlocutor

"Bon vespre, hi ha en Tomeu?"

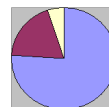
Institucions	Llengua catalana	100%
	Llengua castellana	0%
	Altres	0%



Comerços	Llengua catalana	76%
	Llengua castellana	24%
	Altres	0%



Particulars	Llengua catalana	76%
	Llengua castellana	19%
	Altres	5%



4.2 Llengua de resposta al telèfon quan ens adreçam a l'interlocutor en castellà

"Buenas noches, ¿está Javier?"

Institucions	Llengua catalana	23%
	Llengua castellana	77%
	Altres	0%



Comerços	Llengua catalana	0%
	Llengua castellana	100%
	Altres	0%



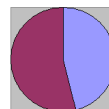
Particulars	Llengua catalana	23%
	Llengua castellana	64%
	Altres	3%



4.3 Llengua de resposta al telèfon quan no es pot identificar l'idioma en què ens adreçam a l'interlocutor

"Hospital?"

Institucions	Llengua catalana	46%
	Llengua castellana	54%
	Altres	0%



Comerços	Llengua catalana	61%
	Llengua castellana	39%
	Altres	0%



Particulars	Llengua catalana	49%
	Llengua castellana	36%
	Altres	5%





Presentam un total de 45 institucions i associacions a les quals se'ls ha estudiat els usos lingüístics agrupats en cinc tipus: "llengua del rètol extern", "llengua utilitzada en les comunicacions externes", "llengua utilitzada en la documentació interna", "idioma intern" i "idioma de cara al públic".

- "Llengua del rètol extern". De les 12 institucions o associacions que tenen rètol exterior, 10 el tenen exclusivament en català i dues, bilingüe.

- "Llengua utilitzada en les comunicacions externes". 38 de les 45 associa-

cions o institucions utilitzen el català en les seves comunicacions externes, les set restants utilitzen català i castellà.

- "Llengua utilitzada en la documentació interna". 37 de les associacions o institucions utilitzen el català per a la seva documentació interna, 7 disposen d'una documentació bilingüe i una té la documentació exclusivament en castellà.

- "Idioma intern". 39 de les associacions empren el català com a idioma intern, 1 d'elles empra el castellà i 4 ho fan de manera bilingüe i fins i tot, una de manera trilingüe.

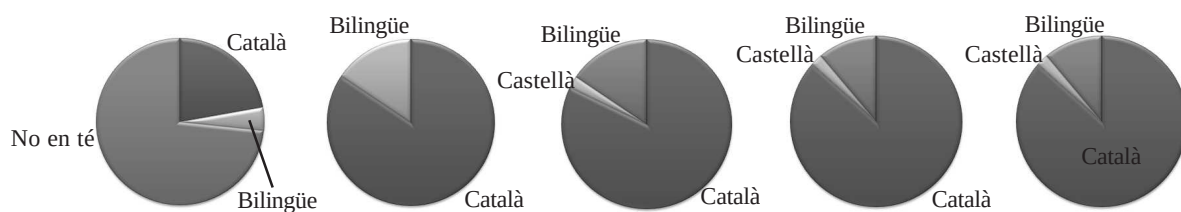
- "Idioma de cara al públic". 39 de les associacions empren el català de cara al públic, 1 de les associacions empra el castellà mentre 3 opten per una atenció bilingüe i altres per una atenció trilingüe.

Com podem veure, tot i la gran diversitat d'entitats estudiades, el català està prou estès en tots cinc usos examinats a les institucions i associacions. Totes les institucions i associacions l'utilitzen en algun dels cinc usos i, en pràcticament tots els usos, és la llengua més estesa.



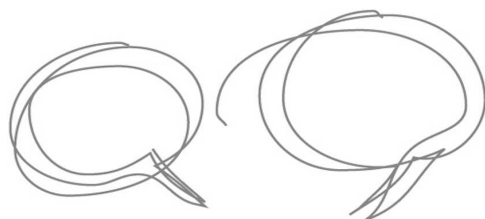


	Rètol exterior	Comunic. externes	Docum. interna	Idioma intern	Idioma públic
AGIN	no	català	català	català	català
AJUCAN	català	bilangüe	bilangüe	bilangüe	bilangüe
Ajuntament	català	català	català	català	català
AMIPA Sant Llorenç	no	català	català	català	català
AMIPA Son Carrió	no	català	català	català	català
AMIPA Sa Coma	bilangüe	bilangüe	bilangüe	bilangüe	bilangüe
Balafi, associació de veïns	no	català	català	català	català
Bàsquet Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Cardassar	no	català	català	català	català
Cavallistes de Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Centre musical A contratemps	no	català	català	català	català
Club ciclista Platges de Cala Millor	bilangüe	bilangüe	bilangüe	bilangüe	bilangüe
Club d'aeromodelisme	no	català	bilangüe	bilangüe	català
Club de pesca Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Club volei Son Carrió	no	català	català	català	català
Comerciants Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Consell parroquial S.Ll.	no	català	català	català	català
Cor parroquial Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Cor parroquial Son Carrió	no	català	català	català	català
Donants de sang	no	bilangüe	bilangüe	català	català
Eixam xalest	no	català	català	català	català
Esqueix teatre	no	català	català	català	català
Fletxerets de caramutxa	no	català	català	català	català
Flor de Card	no	català	català	català	català
Gent cardassana, filatèlic	no	bilangüe	català	català	català
Gent Gran de Sa Coma	català	català	català	català	català
Granja escola ses Sitges	català	català	català	català	català
GISC	no	català	català	català	català
Hotelera Badia de Cala Millor	català	bilangüe	bilangüe	trilingüe	trilingüe
Jubilats Sant Llorenç	no	català	català	català	català
Obra Cultural Balear	no	català	català	català	català
PP	català	català	català	català	català
PSM	no	català	català	català	català
PSOE	no	català	català	català	català
Porfiria, associació	no	bilangüe	bilangüe	català	trilingüe
Ses Esgrelles	no	català	català	català	català
Societat de caçadors La veda	no	català	català	català	català
Societat esportiva Illes Balears	català	català	català	català	català
Tercera edat Son Carrió	català	català	català	català	català
Tramudança	català	català	català	català	català
Unió ciclista Sant Llorenç	no	català	català	català	català
UM	no	català	català	català	català
Veïns de Sa Coma	no	català	castellà	castellà	castellà
Veïns de Sa Punta d'en Canonge	no	català	català	català	català
Veïns de Sant Llorenç	català	català	català	català	català





Els drets lingüístics
formen part dels
drets humans!



drets

oficina dels drets lingüístics

SI ET DISCRIMINEN, DENUNCIA-HO!

902 075 052

(0,08€ establiment de cridada. 0'02€ per minut.)

drets@ocb.cat / ocb.cat



Suggeriments a l'Ajuntament de Sant Llorenç des Cardassar i a les institucions responsables de la política lingüística

Una vegada tabulada l'enquesta i realitzats els comentaris oportuns a cada un dels seus apartats és el moment de plantejar les actuacions que consideram que s'han de dur a terme per part de l'Ajuntament de Sant Llorenç des Cardassar, amb la col·laboració del Consell de Mallorca i el Govern de les Illes Balears.

I. ENQUESTA GENERAL

a) Coneixements lingüístics.

La majoria de persones nascudes en territoris de parla no catalana que han après català, ho han fet mitjançant l'assistència a cursos. És important mantenir aquesta oferta de formació i procurar que arribi a tots els destinataris potencials, especialment a la zona costanera, una vegada que hem constatat que la majoria d'enquestats han manifestat la seva disposició a participar-hi.

La necessitat d'oferir cursos es desprèn de la dada que un 68% de les persones nascudes fora dels territoris de parla catalana desconeixen el català.

És important oferir diversos nivells, per a no catalanoparlants i per a catalanoparlants, de comprensió i d'expressió oral i escrita. Consideram necessari que tots els cursos de llengua catalana incorporin coneixements de la cultura de les Illes Balears. També pensam que aquests cursos es poden oferir a col·lectius específics (nouvings, estrangers establerts al municipi, tercera edat, ...) i, amb aquesta finalitat, presentar formats, horaris i objectius diversos.

Valoram com a molt important el treball que pugui desenvolupar un servei de formació i assessorament per facilitar l'acollida de les persones novvingudes i, també, la formació als immigrants a través d'organitzacions o entitats econòmiques o socials.

S'ha de considerar la importància d'oferir cursos de llengua catalana que facilitin la promoció professional i de cursos no formals per a persones catalanoparlants que no necessiten cap tipus de titulació.

b) Usos lingüístics.

Per tal que la nostra llengua sigui valorada pels castellanoparlants és imprescindible que la sentin com a útil per viure aquí. L'actitud lingüística dels catalanoparlants és molt important. Des de les institucions s'hauria de difondre entre la població com és d'important un comportament lingüístic quotidià dels ciutadans adequat a l'objectiu de donar a conèixer la llengua catalana als novvinguts i a facilitar-los-en l'ús amb una actitud col·laboradora. Aquests hàbits lingüístics es poden adquirir de manera conscient a través de cursos específics.

Els programes de voluntaris per la llengua i les parelles lingüístiques són elements a potenciar ja que faciliten la interrelació entre autòctons i persones novvingudes, la qual cosa és un mecanisme eficaç per al foment de la cohesió social.

L'Ajuntament ha de potenciar la lectura i escriptura en llengua catalana entre tota la població i, especialment, entre els més joves.

És important procedir a la retolació de tots els camins del municipi, amb la finalitat de mantenir i donar a conèixer la toponímia tradicional, i vetllar per la presència de la llengua catalana en els espectacles de les fires i les festes.

Per part del consistori s'ha de treballar per reforçar el sentiment identitari dels mallorquins i s'ha de donar a conèixer la riquesa lingüística i cultural de la nostra terra i el treball de les persones que hi han contribuït.

El procés de normalització lingüística s'ha de fer present en les activitats i manifestacions esportives.

Consideram fonamental l'edició de material per a la difusió de coneixements sobre la llengua catalana i la cultura de les Illes Balears.

c) Opinió sobre les llengües.

S'ha de destacar que en un percentatge significatiu dels enquestats es reflecteixen

la confusió i els prejudicis al voltant de la identitat lingüística i el nom de la llengua que es parla a Mallorca, en relació tant amb les altres varietats peninsulars del català com en les de les altres illes. Cal reforçar i subratllar les múltiples evidències que el català és una llengua unificada amb les seves varietats, que la unitat de la llengua no s'oposa al manteniment de les varietats col·loquials ni a una varietat culta coherent amb la tradició de les Balears. És important procedir a donar informació sobre diversos aspectes de la llengua: oficialitat, nom, àmbit, drets lingüístics, unitat de la llengua, etc., mitjançant material escrit i audiovisual.

A l'àmbit turístic es pot editar material específic per donar a conèixer la realitat de la nostra llengua.

II. ESTABLIMENTS PÚBLICS

a) Usos lingüístics.

Dels resultats de l'enquesta es constata que només una tercera part dels rètols dels establiments estan escrits en català. Consideram important que es difongui la importància de crear entre tots un paisatge lingüístic d'acord amb la pertinença lingüística del nostre municipi i que s'ofereixin ajuts per a la retolació comercial en llengua catalana i s'informi als destinataris i els en facilitin la tramitació. Les mateixes accions s'haurien de fer per facilitar la retolació interior dels establiments comercials i l'edició de cartes a hotels, bars i restaurants. També creiem que seria oportú que l'Ajuntament, en col·laboració amb altres institucions, disposés d'un servei de traducció i correcció de textos curts i que publicàs lèxics específics per als sectors comercials i de lleure.

A l'àmbit turístic es poden editar fulletons de vocabulari bàsic anglès/francès/alemany-català per als turistes.

III. CENTRES DOCENTS

a) Llengua habitual i transmissió lingüística.



La majoria dels enquestats nascuts en territoris de parla catalana responen que han après el català a la família o a l'escola. El paper de l'escola, per tant, esdevé molt important i és bàsic que les tres escoles del municipi continuïn tenint el català com a llengua vehicular.

S'ha de treballar amb les associacions de mares i pares d'alumnes perquè emprin el català com a llengua vehicular i s'assabentin dels avantatges de conèixer aquesta llengua.

Pensem que és prioritari que el professorat es formi en el tema dels hàbits lingüístics.

Els centres escolars també poden ser entorns que facilitin, ja sigui de manera directa o indirectament, l'aprenentatge del català als pares i mares dels infants que hi acudeixen.

b) Coneixements lingüístics.

A més d'estudiar el català com a assignatura, és important ensenyar a estimar la nostra llengua, fomentar actituds favorables a l'ús i valoració de la llengua catalana.

Consideram que s'hauria de procedir a la

revisió dels projectes lingüístics dels centres docents, establir un pla de suport a l'alumnat amb dificultat amb la llengua catalana i realitzar campanyes de promoció de la nostra llengua entre els escolars, activitats paral·leles a la formació escolar, etc.

c) Opinió sobre la llengua.

Pensem que, a més de l'estudi de la gramàtica i l'ortografia, caldria fer-los explícits, a partir d'aspectes pràctics i teòrics, els prejudicis i contradiccions al voltant de temes com: llengua i dialecte, unitat de la llengua, drets lingüístics, oficialitat, normativa, ...

IV. INSTITUCIONS I ASSOCIACIONS

Creiem que l'Ajuntament hauria de realitzar un curs d'hàbits lingüístics entre els seus treballadors i associats per tal de fomentar l'ús del català amb coherència amb la situació sociolingüística de la nostra comunitat i els objectius de recuperar la normalitat en els usos socials de la llengua catalana. Pensem, també, que estaria bé que es posassin rètols exteriors en llengua cata-

lana a totes les institucions i associacions a fi d'augmentar-ne la presència pública.

V. RESPOSTA TELEFÒNICA

Les dades de l'enquesta telefònica demostren que començar una conversa en català és una manera d'assegurar poder fer-la-hi tota, per part nostra com a mínim.

Molt sovint les persones que desitgen parlar en català canvien de llengua innecessàriament perquè hi ha molta més gent que l'entén que la imatge que de vegades ens en feim. Que el fet que el nostre interlocutor no parli en català no vol dir que no l'entengui i que, moltes vegades, aquests no tenen inconvenient que no canviem de llengua.

S'hauria de fer alguna campanya institucional per tal que el català sigui l'idioma amb el qual s'iniciïn sempre les converses i mantenir-lo si l'altre interlocutor l'entén.

VI. NOTA FINAL

Seria important repetir l'enquesta d'aquí a cinc anys per comprovar-ne l'evolució.





viulallengua



Ajuntament de
Sant Llorenç des Cardassar



Consell de
Mallorca



Departament de Cultura
i Patrimoni
Direcció Insular de Política Lingüística



Govern de les Illes Balears
Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Política Lingüística